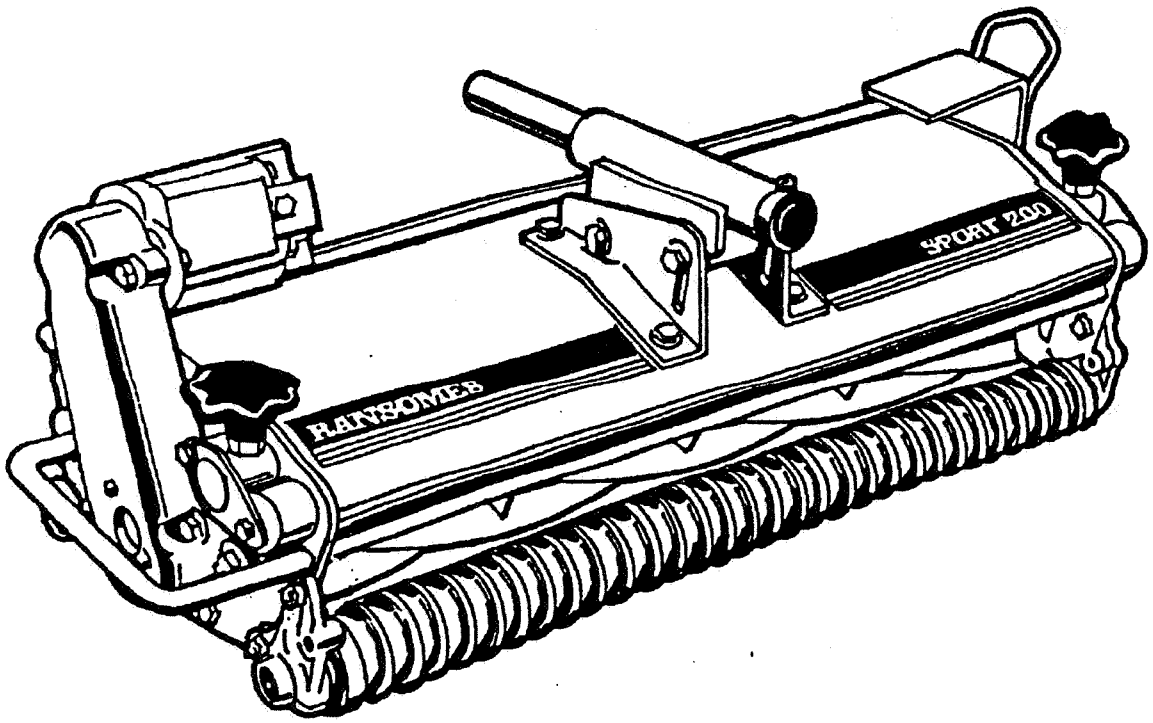
MAGNA 250 & SPORT 200

DIRECT AND BELT DRIVE HYDRAULIC CUTTING UNITS

OPERATORS INSTRUCTIONS / LIST OF PARTS
HANDBOEK VOOR DE BEDIENER / ONDERDELENLIJST
MANUEL D'INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR / LISTE DE PIECES

NL GB F



Ransomes Sims & Jefferies Ltd.
Ransomes Way, Ipswich
England, IP3 9QG
Tel (0473) 270000
Fax (0473) 276300

RANSOMES

Publication No. 23870G

RSJ 100 1294

GB

IMPORTANT: This is a precision machine and the service obtained from it depends on the way it is operated and maintained.

This operators manual should be regarded as part of the machine. Suppliers of both new and second-hand machines are advised to retain documentary evidence that this manual was provided with the machine.

This machine is designed solely for use in customary grass cutting operations. Use in any other way is considered as contrary to the intended use. Compliance with and strict adherence to the conditions of operation, service and repair as specified by the manufacturer, also constitute essential elements of the intended use.

Before attempting to operate this machine, ALL operators MUST read through this manual and make themselves thoroughly conversant with Safety Instructions, controls, lubrication and maintenance.

Accident prevention regulations, all other generally recognized regulations on safety and occupational medicine, and all road traffic regulations shall be observed at all times.

Any arbitrary modifications carried out on this machine may relieve the manufacturer of liability for any resulting damage or injury.

NOTE: The instructions in this book are to be read and followed in conjunction with the operating instruction book for the Power unit they are being used on.

All references to right hand (RH) and left hand (LH) sides of the unit are as viewed from the operating position. That is, when the operator is sitting on the seat facing the direction of cutting (forward travel).

NL

BELANGRIJK: Dit is een precisie-machine en de kwaliteit van de werkzaamheden die hiermee kunnen worden uitgevoerd, is afhankelijk van de manier waarop de maaimachine wordt bediend en onderhouden.

Dit bedienershandboek dient te worden gezien als een onderdeel van de machine. Leveranciers van zowel nieuwe als tweedehands-machines worden geadviseerd om altijd documentair bewijsmateriaal beschikbaar te hebben waaruit blijkt dat dit handboek bij de machine werd geleverd.

Deze machine werd uitsluitend ontworpen als een grasmaaimachine. Als de machine voor andere doeleinden wordt gebruikt, dan zal dit worden geïnterpreteerd als een inbreuk op de toepassingsmogelijkheden waarvoor de machine bestemd is. Het nakomen van en het zich houden aan de bedrijfscondities, het onderhoud en de reparaties overeenkomstig de specificaties van de klant, zijn in feite ook essentiële elementen van het bedoelde gebruik van de machine.

Voordat wordt getracht om deze machine te bedienen, dienen ALLE bedieners dit handboek goed te hebben doorgelezen. Ook moeten zij geheel op de hoogte zijn van de veiligheidsinstructies, de bedieningsorganen, de smering en het onderhoud.

Bepalingen voor de preventie van ongevallen, alle andere algemeen erkende bepalingen van toepassing op veiligheid en de medische behandeling van bedrijfsrisico's en alle bepalingen in de wegenverkeerswet, mogen nooit worden overschreden.

Het is mogelijk dat door eventueel eigenmachtig aan de machine uitgevoerde modificaties, de fabrikant wordt ontheven van verwondingen voortvloeiend uit eventuele beschadiging of verwondingen.

OPMERKING: De instructies in dit handboek dienen goed te worden gelezen. Ook moeten die worden uitgevoerd in combinatie met de instructies in bedienings/instructieboek voor de eenheid waarop zij van toepassing zijn.

Als naar de rechterkant of linkerkant van de eenheid wordt verwezen, dan wordt daarmee bedoeld de linker/rechterkant, zoals gezien vanuit de positie van de bediener, wanneer die persoon op de stoel heeft plaatsgenomen en in de maairichting kijkt (vooruit).

F

IMPORTANT: Il s'agit d'une machine de précision et sa fiabilité dépend de la façon dont elle est utilisée et entretenue.

Ce manuel d'instruction doit être considéré comme une partie de la machine. Il est conseillé aux fournisseurs de machines neuves et d'occasion de conserver une preuve écrite attestant que ce manuel a été fourni avec la machine.

Cette machine est uniquement conçue pour la tonte du gazon ordinaire. Son utilisation à toute autre fin est considérée comme contraire à l'usage auquel la machine est destinée. La conformité et l'observation stricte des conditions d'utilisation, de révision et de réparation, telles qu'elles sont spécifiées par le fabricant, constituent également des éléments essentiels de l'usage auquel la machine est destinée.

Avant d'utiliser cette machine, TOUS les opérateurs DOIVENT lire attentivement ce manuel et se familiariser avec les instructions de sécurité, les commandes, la lubrification et l'entretien.

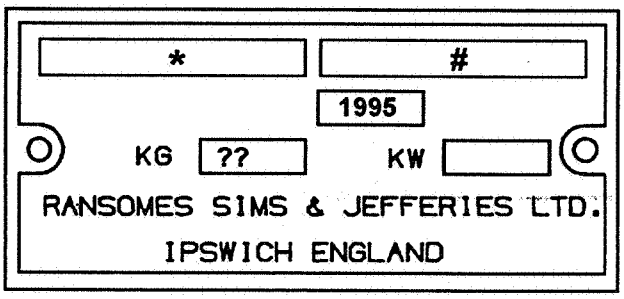
Les réglementations de prévention d'accidents, toutes les autres réglementations reconnues de sécurité et de médecine du travail, ainsi que les réglementations routières doivent toujours être observées.

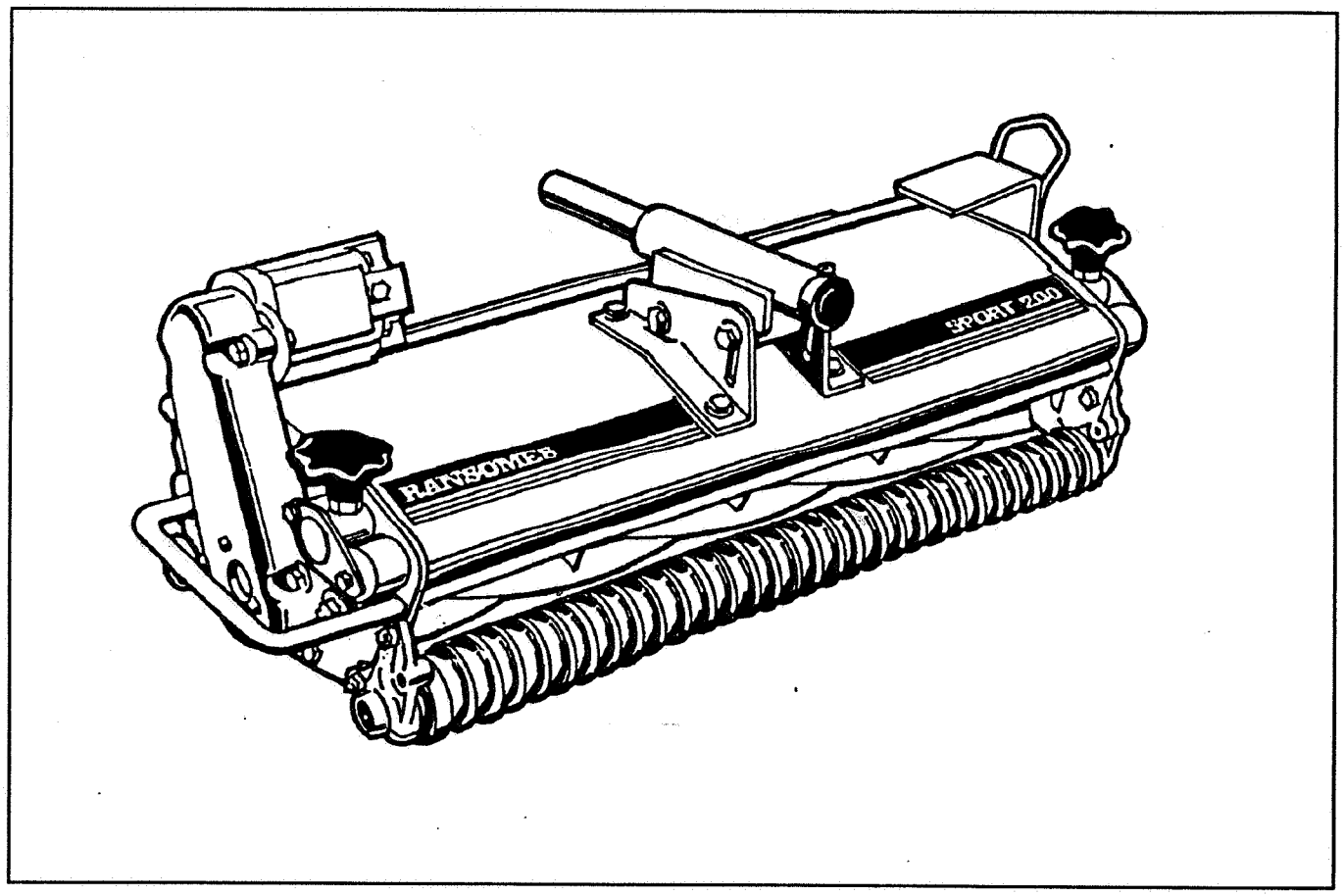
Toute modification arbitraire effectuée sur cette machine dégage la responsabilité du fabricant quant aux endommagements ou blessures résultant d'une telle modification.

NOTE: Ce manuel doit être utilisé en même temps que celui de la machine.

Toutes les références à droite et à gauche sont faites à partir de la position de conduite, en marche avant.

*	#
SPORT 200 8K RHD	PC
SPORT 200 8K LHD	PD
SPORT 200 11K RHD	PE
SPORT 200 11K LHD	PF
MAGNA 250 6K RHD	PA
MAGNA 250 6K LHD	PB
VERTICUT RHD	PQ
VERTICUT LHD	PR
SPORT 200 8K RHD	NW
SPORT 200 8K LHD	MU
SPORT 200 11K RHD	MT
SPORT 200 11K LHD	MS
MAGNA 250 6K RHD	MR
MAGNA 250 6K LHD	MQ
VERTICUT RHD	NY
VERTICUT LHD	NZ





GB

Contents: **Page**

Safety instructions	4
Specification	6
Fitting the unit to the machine	8
Operating the unit	8
Lubrication	10
Maintenance	12
Adjustments	18
End of season servicing	22
Guarantee	24
Sales & service	25
List of Parts	27

NL

Inhoud: **Pagina**

Veiligheidsinstructies	5
Specificaties	7
De eenheid op de machine monteren	9
De eenheid bedienen	9
Smering	11
Onderhoud	13
Afstellingen	19
Onderhoud aan het eind van het seizoen	23
Garantie	24
Verkoop & Service	25
Onderdelenlijst	27

F

Table des mattieres **Page**

Consignes de sécurité	5
Caractéristiques	7
Montage de l;unité sur la machine	9
Fonctionnement de l'unité	9
Lubrification	11
Entretien	13
Réglages	19
Remisage	23
Garantie	24
Liste de pièces	27

GB

SAFETY INSTRUCTIONS

NOTE: Refer also to safety instructions in the power unit operating instruction book.

OPERATING INSTRUCTIONS

Ensure that the instructions in this book are read and fully understood.

No person should be allowed to operate these units unless they are fully acquainted with all the controls and the safety procedures.

BLOCKED CUTTING CYLINDERS

Release blockages with care. Keep all parts of the body away from the cutting edges Beware of energy in the drive system which can cause rotation when the blockage is released.

Keep other people away from the cutting units, as rotation of one cylinder can cause the others to rotate.

ADJUSTMENTS, LUBRICATION AND MAINTENANCE

Read all the appropriate servicing instructions. Use only replacement parts supplied by the original manufacturer.

When adjusting the cutting cylinders take care not to get hands and feet trapped when rotating cylinders Make sure that other people are not touching any cutting unit, as rotation of one cylinder may cause the others to rotate.

NL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

OPMERKING: Tevens de veiligheidsinstructies raadplegen in het bedienings/instructiehandboek van de specifieke eenheid die wordt gebruikt.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Altijd controleren of de instructies in het handboek goed zijn gelezen. Deze dienen ook goed te worden begrepen.

Niemand mag worden toegestaan om deze eenheid te gebruiken, tenzij die personen geheel bekend zijn met de werking van alle bedieningsorganen en veiligheidsprocedures.

VERSTOPTE MAAICILINDERS

Verstoppingen altijd voorzichtig opheffen. Alle lichaamsdelen uit de buurt houden van de maairanden. Altijd voorzichtig zijn met nog in de aandrijving 'opgeslagen' energie, waardoor onderdelen kunnen gaan roteren zodra de verstopping is opgeheven.

Andere personen nooit toestaan zich in de buurt te bevinden van maaieenheden daar, als één cilinder gaat roteren, ook de andere cilinders kunnen gaan draaien.

AFSTELLINGEN, SMERINGEN EN ONDERHOUD

Alle ter zake doende onderhoudsinstructies goed lezen. Uitsluitend vervangingsonderdelen gebruiken die zijn geleverd door de fabrikant.

Bij het afstellen van de maaicilinders, er altijd voor zorgen dat de handen en de voeten niet worden vastgeklemd als de cilinders worden geroteerd. Er ook altijd voor zorgen dat andere personen geen maaieenheid aanraken daar, als één cilinder gaat roteren, ook de andere cilinders kunnen gaan draaien.

F

CONSIGNES DE SECURITE

Note: voir également les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation de la machine.

FONCTIONNEMENT

Vérifier que les consignes de ce manuel sont lues et parfaitement comprises.

Tout personne non familiarisée avec toutes les commandes et les consignes de sécurité ne doit être autorisée à utiliser ces unités de coupe.

BOURRAGES

Les enlever avec précaution. Eloigner toutes les parties du corps des lames. Attention à l'énergie résiduelle qui peut entraîner la rotation des cylindres quand le bourrage est enlevé.
Eloigner toute personne des unités de coupe.

REGLAGES, LUBRIFICATION ET ENTRETIEN

Lire les consignes. N;utiliser que des pièces de remplacement d'oriigine.

Lors du réglage des cylindres, faire attention que les mains ou les pieds ne soient pas happés. Faire attention que personne ne touche aux cylinders car la rotation de l'un d'entre eux peut entraîner la rotation des autres.

GB

SPECIFICATION

MAGNA 250.

CONSTRUCTION
Heavy duty welded pressed steel construction

CYLINDER:

Diameter:	254mm (10in)
Width of cut:	762mm (30in)
Number of knives:	4, 6 and 8
Height of cut:	13mm - 51mm (1/2in - 2in)

SPORT 200

CONSTRUCTION
Heavy duty welded pressed steel construction

CYLINDER:

Diameter:	197mm (7 3/4in)
Width of cut:	762mm (30in)
Number of knives:	4, 6, 8 and 11
Height of cut	
Fixed head:	13mm - 101mm (1/2in - 4in)
Floating head	
Standard blade:	13mm - 35mm (1/2in - 1 3/8in)
Thin blade:	7mm - 30mm (9/32in - 1 3/16in)

MAGNA 250 AND SPORT 200

HEIGHT OF CUT ADJUSTMENT
Adjustable screw system on rear roll. (MAGNA 250 & SPORT 200)
Fixed front roll.(SPORT 200 Floating Head)

REAR ROLL
Full width 76mm (3in) diameter solid roll running on taper roller bearings with shaft seals and lubricators.

FRONT ROLL
Full width 76mm (3in) diameter grooved roll running on taper roller bearings with shaft seals and lubricators.

BOTTOM BLOCK & BLADE
Blade replaceable, mounted onto steel constructed bottom block.

TRANSMISSION
By hydraulic motor through toothed drive belt to cutting cylinder. Or by hydraulic motor through cardan shaft to cutting cylinder

NL

SPECIFICATIES

MAGNA 250.

CONSTRUCTIE
Zwaar gelaste, uit geperst staal vervaardigde, constructie

CILINDER:

Diameter:	254mm
Maaibreedte:	762mm
Aantal messen:	4, 6 en 8
Maaihoogte:	13mm - 51mm

SPORT 200

CONSTRUCTIE
Zwaar gelaste, uit geperst staal vervaardigde, constructie

CILINDER:

Diameter:	197mm
Maaibreedte:	762mm
Aantal messen:	4, 6, 8 en 11
Maaihoogte	
Vaste kop:	13mm - 101mm
Zwevende kop	
Standaard blad:	13mm - 35mm
Dun blad:	7mm - 30mm

MAGNA 250 EN SPORT 200

MAAIHOOGTE-AFSTELLING
Stelschroefsysteem op achterste rol. (MAGNA 250 & SPORT 200)
Vaste voorste rol. (SPORT 200 met zwevende kop)

ACHTERSTE ROL
Massieve rol met 76mm diameter over volle breedte op tapse rollagers met asafdichtingen en smeerinrichtingen.

VOORSTE ROL
Gegroefde rol met 76mm diameter over volle breedte op tapse rollagers met asafdichtingen en smeerinrichtingen.

ONDERSTE BLOK & MAAIBLAD
Vervangbaar blad op uit staal vervaardigd onderste blok.

OVERBRENGING
Door middel van een hydraulische motor via een aandrijfriem naar de maaicilinder; of door middel van een hydraulische motor via een cardanas naar de maaicilinder.

F

CARACTERISTIQUES

MAGNA 250

FABRICATION
Tôle d'acier très résistante emboutie et mécano-soudée

CYLINDRE

Diamètre	254mm
Largeur de travail	762mm
Nombre de couteaux	4 & 6
Hauteur de coupe	13 - 15mm

SPORT 200

FABRICATION
Tôle d'acier très résistante emboutie et mécano-soudée

CYLINDRE

Diamètre	197mm
Larqeur de travail	762mm
Nombre de couteaux	4, 6, 8 et 11
Hauteur de coupe	
Tête fixe	13 - 101mm
Tête flottante	
Lame standard	13 - 35mm
Lame fine	7 - 30mm

MAGNA 250 ET SPORT 200

REGLAGE DE HAUTEUR DE COUPE
Par vis micro-métrique sur rouleau arrière. (MAGNA 250 & SPORT 200)
Rouleau avant fixe. (SPORT 200 tête flottante)

ROULEAU ARRIERE
Pleine largeur, giamètre 76mm, rouleau plein tournant sur roulements à billes conques avec joints d'arbre et graisseurs.

ROULEAU AVANT
Pleine largeur, diamètre 76mm, rouleau cannelé tournant sur roulements à billes conques avec joints d'arbre et graisseurs.

PORTE-LAME & CONTRE-LAME
Contre-lame remplaçable montée sur porte-lame en acier.

TRANSMISSION
Par moteur hydraulique avec corroie crantée au cylindre de coupe. ou par le moteur hydraulique à travers l'arbre à cardan au cylindre de coupe.

GB

FITTING THE UNIT TO THE MACHINE

Read the Safety Instructions

Fitting the unit to the machine is described in the power unit operating instruction book.

OPERATING THE UNIT

Read the Safety Instructions

Operating the unit is described in the power unit operating instruction book.

NL

DE EENHEID OP DE MACHINE MONTEREN

Altijd de veiligheidsinstructies lezen

De manier waarop de eenheid op dé machine moet worden gemonteerd, wordt beschreven in het bedienings/instructiehandboek voor de specifieke eenheid die wordt gebruikt.

F

M0NTAGE DE L'UNITE SUR LA MACHINE

lire les consignes de sécurité

Voir le manuel d'utilisation de la machine

FONCTIONNEMENT DE L'UNITE

Lire les consignes de sécurité

Voir le manuel d'utilisation de la machine

GB

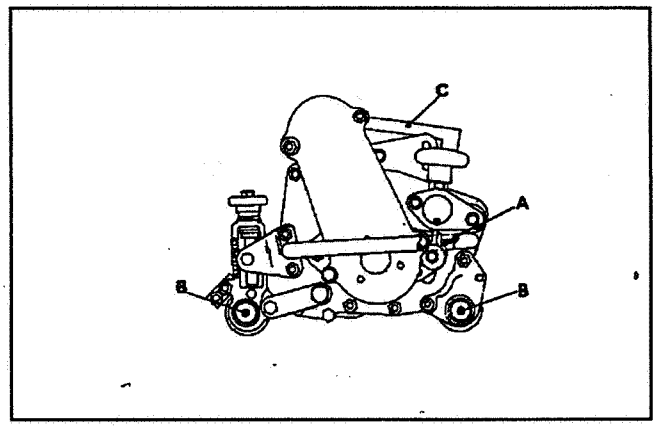


Fig.1

LUBRICATION

Read the Safety Instructions

Lubricate the following with Shell Retinax 'A' grease.

Cutting cylinder bearings	weekly or every 50 hours. (A Fig.1)
Roll bearings	weekly or every 50 hours. (B Fig.1)
Unit pivot	weekly or every 50 hours. (C Fig.1)

Cylinder on cut adjusters - If for any reason the adjusters are dismantled they should be half filled with gear oil EP90.

NL

SMERING

Altijd de veiligheidsinstructies lezen

De onderstaande componenten smeren met Shell Retinax 'A' vet.

Maaicilinders - lagers	wekelijks of om de 50 uur. (A Fig. 1)
Rollagers	wekelijks of om de 50 uur. (B Fig. 1)
Ophanging van de eenheid	wekelijks of om de 50 uur. (C Fig. 1)

Afstellingen van de maaicilinders - Als de afstellingen van de maaicilinders om de een of andere reden zijn gedemonteerd, dan moeten die voor de helft worden gevuld met tandwielolie EP90.

F

LUBRIFICATION

Lire les consignes de sécurité

Lubrifier les points suivants avec de la graisse Shell Retinax 'A'

Roulements du cylindre de coupe	toutes les semaines ou 50 heures (A Fig.1)
Roulements des rouleaux	toutes les semaines ou 50 heures (B Fig.1)
Pivot de l'unité	toutes les semaines ou 50 heures (C Fig.1)

Réglages - si ils sont démontés il faut les remplir avec de l'huile de boîte EP 90.

GB

MAINTENANCE

Read the Safety Instructions

Check all nuts and bolts every 75 hours

BELT DRIVE UNIT

HYDRAULIC MOTOR TO CUTTING CYLINDER
This is located in the drive housing and is accessed by removing the drive housing complete with hydraulic motor from cutting unit. The cylinder drive belt should not need any adjustment in normal use.

REMOVAL OF DRIVE HOUSING
If the drive housing should need any maintenance it is first removed from the cylinder bearing housing by removal of two bolts M10 x 45 together with plain washers 10mm. (It is important these bolts and washers are used as any other arrangement will not give the correct engagement of bolt in the cylinder bearing housing).

REMOVAL OF HYDRAULIC MOTOR
To remove the hydraulic motor remove the bolts holding the motor to the drive housing. Carefully withdraw the motor together with its attached toothed pulley from the drive housing and toothed belt.

REMOVAL OF DRIVE BELT
Belt removal can now be achieved by the removal of the larger driven toothed pulley, the pulley assembly can be released from the drive housing by the removal of 3 screws, the belt can now be removed through the large drive housing orifice.

BELT STORAGE AND HANDLING
For storage, the belt should be protected from moisture, temperature extremes, direct sunlight and high ozone environments. The belt should be stored in its original package, avoiding any sharp bends or crimping, which will damage the belt.

There is no problem with leaving tension on the belt during equipment storage. Tension could be backed off if desired. Consideration should be given to extended storage of equipment with belts installed if the environment is detrimental as described above.

Handling of the Poly Chain GT belt is also important. Due to the high performance characteristics of the Poly Chain GT belt, do not twist, crimp, invert, bend or coil the belt. Belts should not be bent tighter than the smallest recommended pulley diameter for that cross section on the inside - approximately 60mm for 8mm pitch.

NL

ONDERHOUD

Altijd de veiligheidsinstructies lezen

Alle moeren en bouten om de 75 uur, controleren

DRIJFRIEM

HYDRAULISCHE MOTOR VAN DE MAAICILINDER
Deze bevindt zich in het aandrijfhuis. De drijfriem kan worden bereikt door het aandrijfhuis, compleet met de hydraulische motor van de maaieenheid, te verwijderen. Onder normale omstandigheden dient het niet noodzakelijk te zijn om de drijfriem van de cilinder, af te stellen.

VERWIJDEREN VAN HET AANDRIJFHUIS
Als aan het aandrijfhuis onderhoud moet worden uitgevoerd, dient dit eerst van het lagerhuis van de cilinder te worden verwijderd door de twee M10 x 45 bouten te verwijderen, inclusief de 10mm platte vulringen. (Het is belangrijk dat deze bouten en vulringen worden gebruikt, daar anders de bout niet goed zal ingrijpen in het lagerhuis van de cilinder).

DE HYDRAULISCHE MOTOR UITBOUWEN
De hydraulische motor uitbouwen door de bouten te verwijderen waarmee de motor op het aandrijfhuis is bevestigd. De motor, inclusief de daaraan bevestigde getande riemschijf, voorzichtig van het aandrijfhuis verwijderen. De getande riem verwijderen.

DE DRIJFRIEM VERWIJDEREN
De drijfriem kan nu worden uitgebouwd door de grotere getande riemschijf te verwijderen. De complete riemschijf kan van het aandrijfhuis worden losgemaakt door de drie schroeven te verwijderen. Het is nu mogelijk om de riem te verwijderen via de grote opening in het aandrijfhuis.

HANTEREN EN BEWAREN VAN DE RIEM
Gedurende opslag dient de riem te worden beschermd tegen vocht, extreme temperaturen, direct zonlicht en hoge ozon-concentraties in de atmosfeer. De riem moet in de oorspronkelijke verpakking worden bewaard. Teneinde beschadiging te voorkomen mag de riem nooit worden verbogen of verknikt.

Wanneer uitrusting wordt opgeslagen, kan de riem gespannen blijven. Desgewenst kan de spanning worden opgeheven. Als de machine langere tijd wordt opgeslagen zonder dat de riemen zijn verwijderd, altijd rekening houden met de hierboven beschreven omstandigheden.

F

ENTRETIEM

Lire les consignes de sécurité

Toutes les 75 heures, vérifier tous les boulons et écrous.

ELÉMENT ENTRAINÉ PAR COURROIUE

MOTEUR HYDRAULIQUE DU CYLINDRE DE COUPE
Il est situé dans le support d'entraînement et on y accède en enlevant le support complet avec le moteur hydraulique de l'unité de coupe. La courroie d'entaînement ne devrait nécessiter aucun réglage en utilisation normale.

DEMONTAGE DU SUPPORT D'ENTRAINEMENT
Enlever les 2 boulons M10 x 45 et les 2 rondelles 10mm qui fixent le support au palier du cylindre. (Il est important d;utiliser ces boulons et rondelles et rien d'autre pour que l'engagement des boulons dans le palier soit correct).

DEMONTAGE DU MOTEUR HYDRAULIQUE
Enlever les boulons qui fixent le moteur au support d'entraînement. Enlever soigneusement le moteur avec la poulie crantée et la courroie crantée.

DEMONTAGE DE LA COURROIE
Enlever la grande poulie crantée, la poulie compléte peut être démontée du support d'entraînement en enlevant les 3 vis. Il est maintenant possible d'enlever la corroie en la faisant passer par le grand orifice du support.

STOCKAGE ET MANIPULATION DE LA COURROIE
Pour le stockage la courroie doit être protégée de l'humidité, des températures extrémes, du soleil direct et d'un environnement très riche en ozone. La courroie doit être stockée dans son emballage d'origine, en évitant de la plier ou de la cintrer ce qui l'endommagerait.

Il n'y a aucun problème à ce qu'elle soit tendue pendant le stockage de la machine. Si on le désire, on peut la d .
tendre. Il faut faire attention cependant au stockage de la machine dans un environnement dévaroble à courroie ainsi que décrit ci-dessus.

Etant donné les caractéristiques haute performance de la courroie, sa manipulation aussi ast important. Ne pas la tordre, la cintrer, la plier ou la retourner. La courbure de la courroie ne doit pas être inférieure au diamètre de la plus petite poulie, c'est à dire un diamètre intérieur d'environ 60mm et 130mm pour, respectivement, une denture de 8mm et 14mm. En aucun cas la courroie ne doit être forcée pour la mettre sur l'entraînement.

Backside bending should be limited to two times the inside permissible diameter. Under no circumstances should the belt be forced or prised onto a drive.

The belt may be cleaned by wiping with a rag slightly dampened with a light, non-volatile solvent, such as mineral spirits or paraffin. Soaking or brushing on of such a solvent is not advisable. More obviously, sanding or scraping the belt with a sharp object to remove grease or debris is not recommended. similar solvent procedures should be applied to the pulleys.

FITMENT OF DRIVE BELT, HYDRAULIC MOTOR AND DRIVE HOUSING

1. Assemble toothed belt into drive housing through large orifice taking care not to 'crimp' or 'nip' the belt in anyway. The hydraulic motor complete with toothed pulley should be assembled next taking care to make sure the flange of the pulley is correctly assembled through the belt, with the belt sitting squarely on the pulley teeth.

2. Finally assemble the large pulley assembly retaining it with the 3 screws.

3. Belt adjustment is best achieved after the drive housing has been refitted to the cutting unit.

4. Fitting the drive housing assembly to the cylinder bearing housing is the reverse of REMOVAL OF DRIVE HOUSING. Care should be taken that the plastic drive element is correctly engaged between driving 'dogs' on the cylinder drive shaft and pulley.

DRIVE BELT TENSIONING

With the hydraulic motor clamp bolts just slack enough to allow the hydraulic motor to rotate about its pivot bolt grasp the hydraulic motor by one hand and pull upwards firmly to tension the belt and while held in this position tighten the clamp bolt and finally the pivot bolt.

DIRECT DRIVE UNIT

REMOVAL OF HYDRAULIC MOTOR

To remove the hydraulic motor, remove the two screws and washers holding the motor to the bearing housing. Carefully withdraw the motor together with the cardan shaft.

NOTE: When dismantaling it is important not to contaminate the cardan shaft or the internal splines of the hydraulic motor and cutting cylinder shaft. If for any reason they should become contaminated, they should be cleaned by degreasing and then lubricated using Shell S7222 grease before reassembling.

NL

Ook de hantering van de Poly Chain GT riem is belangrijk. Als gevolg van de hoge prestatiekarakteristieken van de Poly Chain GT riem, de riem nooit verdraaien, omdraaien of wikkelen. Ook bochten en knikken voorkomen. Bochten mogen nooit strakker zijn dan de kleinste aanbevolen riemschijf-diameter voor de betreffende dwarsdoorsnede aan de binnenkant - circa 60mm bij een tandsteek van 8mm. De riemen mogen niet meer dan tweemaal de toegelaten binnendiameter, naar buiten gebogen worden.

De riemen mogen nooit met geweld op een aandrijving worden aangebracht.

De riem kan worden gereinigd door die af te vegen met een doek die licht is bevochtigd met een licht, niet vervliegend oplosmiddel, zoals bijvoorbeeld paraffine. Het laten inweken of opborstelen van een dergelijk oplosmiddel, wordt niet aanbevolen. Het spreekt ook vanzelf dat het afschuren of schrapen van de riem met een scherp voorwerp voor het verwijderen van vet of vuil, niet wordt aanbevolen. Voor het reinigen van de riemschijven, soortgelijke procedures toepassen.

MONTAGE VAN DE DRIJFRIEM, DE HYDRAULISCHE MOTOR EN HET AANDRIJFHUIS

1. De getande riem door de grote opening in het aandrijfhuis monteren. Zorg ervoor dat de riem op geen enkele manier wordt 'gekinkt' of 'vastgeklemd'. De hydraulische motor, compleet met de getande riemschijf, moet vervolgens worden gemonteerd. Er altijd voor zorgen dat de flens van de riemschijf correct door de riem is gemonteerd. Hierbij moet de riem loodrecht op de tanden van de riemschijf zijn geplaatst.

2. Tenslotte de grote riemschijf plaatsen en bevestigen met de 3 schroeven.

3. De riem kan het best worden afgesteld nadat het aandrijfhuis op de maaieenheid is gemonteerd.

4. Het aandrijfhuis op het cilinder-lagerhuis monteren door de procedure voor het VERWIJDEREN VAN HET AANDRIJFHUIS, uit te voeren in omgekeerde volgorde. Er altijd voor zorgen dat het plastic aandrijfelement correct ingrijpt tussen de aandrijf-'tanden' op de drijfas van de cilinder en de riemschijf.

DE RIEMSCHIJF OPSPANNEN

De klembouten van de hydraulische motor voldoende losdraaien, zodat de hydraulische motor rond de draaipuntbout kan roteren. De hydraulische motor met één hand vastpakken en stevig omhoog trekken, teneinde de riem de juiste spanning te geven. De motor in deze positie houden en de klembout en tenslotte de draaipuntbout, vastdraaien.

F

Pour nettoyer la courroie, la frotter avec un chiffon imbibé d'un solvant léger non volatile. La tremper ou la brosser avec un tel solvant n'est pas souhaitable. Ne pas la gratter avec un objet pointu n'est pas recommandé. Utiliser le même solvant.

MONTAGE DE LA COURROIE, DU MOTEUR HYDRAULIQUE ET DU SUPPORT

1. Passer la courroie dans le grand orifice en faisant attention de ne pas la plier. Monter ensuite le moteur hydraulique avec la poulie crantée en faisant attention que la flasque de la poulie soit correctement montée dans la corroie, celle-ci devant être bien positionnée sur les dents de la poulie.

2. Monter la grand poulie et la fixer avec les 3 vis.

3. Le réglage de la tension de la courroie se fait mieux quand le support a été remonté.

4. Pour monter le support sur le palier du cylindre, procéder à l'inverse de "DEMONTAGE DU SUPPORT D'ENTRAINEMENT". Faire attention que l'élément d'entaînement en plastique soit correctement engagé entre les cliquets d'entraînement sur l'arbre cylindre et la pouie.

REGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Desserrer suffisamment les boulons du moteur hydraulique pour pouvoir le faire pivoter sur le boulon pivot. Tenir le moteur d'une main et le pousser vers le haut pour tendre la courroie et, tout en le tenant dans cette position, serrer le boulon puis le boulon pivot.

ELÉMENT ENTRAINÉ DIRECTEMENT

Démontage du moteur hydraulique

Pour démonter le moteur hydraulique, enlever les 2 vis et les rondelles qui tionnent le moteur au coussinct. Avec précaution, enlever le moteur avec l'arbre cannelé.

NOTE: au démontage, faire très attontion de ne pas salir l'arbre cannelé ou les cannelures intérieures du machon moteur ainsi que l'arbre du cylindre de coupe. Si cela se produisait, les dégraisser puis les lubrifier avec de la graisse Shell S7222 avant de les remonter.

DIRECTE AANDRIJVING

DE HYDRAULISCHE MOTOR UITBOUWEN

De hydraulische motor uitbouwen door de twee schroeven en vulringen te verwijderen waarmee de motor op het lagerhuis is bevestigd. De motor, inclusief de cardanas, voorzichtig wegtrekken.

GB

NL

F

OPMERKING: Bij het demonteren is het belangrijk dat de cardanas of de interne spiebanen van de hydraulische motor en de as van de maaicilinder, niet worden vervuild. Als deze componenten, om welke reden dan ook toch worden vervuild, dan moeten die worden gereinigd door de onderdelen te ontvetten. Vervolgens weer smeren met Shell S7222 vet. Dan pas monteren.

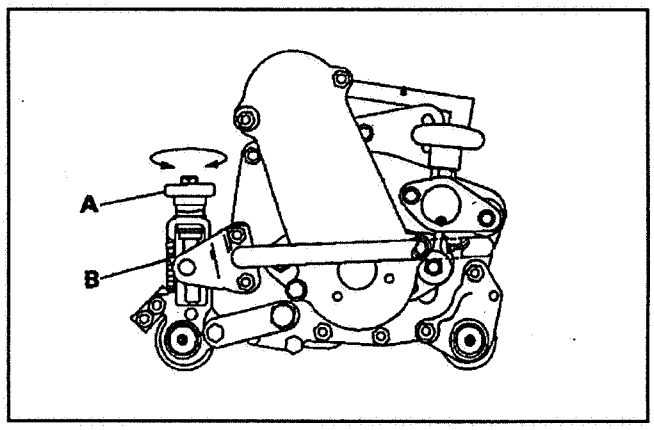


Fig.2

ADJUSTMENTS

Read Safety Instructions

HEIGHT OF CUT (FIG.2)

The height of cut can be set between:
13mm (1/2in) and 51mm (2in) on the Magna 250 fixed head.
13mm (1/2in) and 101mm (4in) on the Sport 200 fixed head.
13mm (1/2in) and 35mm (1 3/8in) on the Sport 200 floating head standard blade.
7mm (9/32in) and 30mm (1 3/16in) on the Sport 200 floating head thin blade.

to adjust:
1. Turn the adjuster handwheel or nut (A Fig.2) situated on handwheel clockwise (+) to increase the height of cut, or anticlockwise (-) to decrease the height of cut.

2. Ensure that an equal amount of adjustment is made to both adjusters on all the cutting units. To assist in obtaining equal adjustment height of cut indicators (B Fig.2) are provided at each end of the roll assembly.

NOTE: The numbers 1 to 9 are only for reference from one side of the roll to the other and bear no relation to the height of cut other than each graduation gives approximately 6.25mm (1/4in) height of cut movement for fixed head units and 3.75mm (5/32in) for floating head units. These indicators are set at the factory and when the pointer is set the same at each end of the roll the roll will be parallel with the bottom blade. If due to any reason the roll and bottom blade are not parallel with each other the roll can be set parallel with the bottom blade by rotating one of the handwheels and then one indicator adjusted by slackening the small clamping screw in the centre of the indicator plate and positioning the indicator relative to the pointer at the opposite end of the roll assembly.

3. No other adjustments are necessary.

4. THIS IS A SELF LOCKING MECHANISM THERE BEING NO NECESSITY TO UNLOCK OR LOCK THE MECHANISM.

SPORT 200 FIXED HEAD ADDITIONAL ADJUSTMENT

1. Accommodation for extra high height of cut adjustment is built into the cutting unit centre pivot.

2. By repositioning the rear centre pivot bolt height of cut up to 101mm (4in) can be achieved.

NL

AFSTELLINGEN

Altijd de veiligheidsinstructies lezen

MAAIHOOGTE (FIG. 2)
De maaihoogte kan worden ingesteld tussen:
13mm en 51mm op de Magna 250 met vaste maaikop.
13mm en 101mm op de Sport 200 met vaste maaikop.
13mm en 35mm op de Sport 200 met zwevende kop en standaard blad.
7mm en 30mm op de Sport 200 met zwevende kop en dun blad.

Afstellen:
1. Het stelwiel of de moer (A Fig. 2) op het handwiel, rechtsom (+) draaien om de maaihoogte te verhogen. Linksom (-) draaien, om de maaihoogte te verminderen.

2. Controleren of beide afstellingen op alle maaieenheden, in gelijke mate worden afgesteld. Teneinde het verkrijgen van een gelijke afstelling te vergemakkelijken, zijn aan weerskanten van de rol, maaihoogte-indicators (B Fig.2) aangebracht.

OPMERKING: De nummers 1 tot 9 zijn uitsluitend voor verwijzing van één kant van de rol naar de andere en hebben niets te maken met de maaihoogte, afgezien van het feit dat iedere eenheid een maaihoogte-verandering vertegenwoordigt van circa 6,25mm voor eenheden met vaste kop en 3,75mm voor eenheden met zwevende kop. Deze indicators zijn op de fabriek ingesteld en als de pijl aan weerskanten van de rol, op dezelfde hoogte wordt geplaatst, dan staat de rol evenwijdig met het onderblad. Als de rol en het onderste blad, om welke reden dan ook, niet evenwijdig met elkaar staan, kan de rol weer evenwijdig worden gezet met het onderste blad, door één van de wieltjes rond te draaien, waarna de indicator dient te worden afgesteld door de kleine klemschroef die in het midden van de indicator is geplaatst, los te draaien en de indicator de juiste positie te geven ten opzichte van de pijl aan de andere kant van de rol.

3. Andere afstellingen zijn overbodig.

4. DIT IS EEN ZELFVERGRENDELEND MECHANISME. HET IS DUS NIET NODIG OM HET MECHANISME TE ONTGRENDELEN OF TE VERGRENDELEN.

SPORT 200 MET VASTE KOP - AANVULLENDE AFSTELLING

1. In het middelste draaipunt van de maaieenheid is een faciliteit aangebracht voor een extra maaihoogte-afstelling.

2. Door de achterste middelste draaipuntbout te verstellen, is een maximum maaihoogte van 101mm , mogelijk.

F

RELAGES

Lire les consignes de sécurité

HAUTEUR DE COUPE (Fig.2)
Elle peut être réglée entre:
13mm et 51mm pour le MAGNA 250 tête fixe
13mm et 101mm pour le SPORT 200 tête fixe
13mm et 35mm pour le SPORT 200 tête flottante contre-lame standard
7mm et 30mm pour le SPORT 200 tête flottante contre-lame fine

Pour régler:
1. Faire tourner le réglage sur la molette ou l'ecrou (A Fig.2) situé sur la molette de gauche à droite (+) pour augmenter la hauteur de coupe, ou en sens inverse (-) pour la diminuer.

2. Vérifier que le régalage est le même des côtés et sur toutes les unités de coupe. Pour vous y aider, repaires (B Fig.2) sont faits à chaque extrémité des rouleaux.

NOTE: les chiffres de l'à 9 ne sont que des références et n'indiquent pas la hauteur de coupe. Chaque graduation représente environ 6,25mm de hauteur de coupe pour les têtes fixes et 3,75mm pour les têtes flottantes. Ces repaires sont réglés en usine et quand l'index est au même endroit à chaque extrémité du rouleau est parslléle à la contre-lame. Si le parallélisme droit être rétabli, tourner l'une des molettes puis régler l'index en desserrant le petite vis au centre de la plaque et positionner le repaire par rapport à l'index à l'extrémite opposée du rouleau.

3. Il n'y a pas besoin d'autre réglage.

4. LE MECANISME EST AUTO-VERROUILLANT. IL N'Y A DONC PAS BESOIN DE LE VERROUILLER OU DE LE DEVERROUILLER.

REGLAGES SUPPLEMENTAIRES POU LE SPORT 200 TETE FIX

1. Il y a possiblité d'augmenter la hauteur de coupe au moyen du pivot central de l'unité de coupe.

2. Repositionner le boulon arriére pour atteindre une hauteur de coupe de 101mm.

REGLAGE DU ROULEAU AVANT DU SPORT 200 TETE FLOTTANTE

1. Le côté droit du rouleau avant est fixe. Pour que le rouleau soit paralléle à la contre-lame il faire tourner l'éxcentrique sur le palier gauche du rouleau avant.

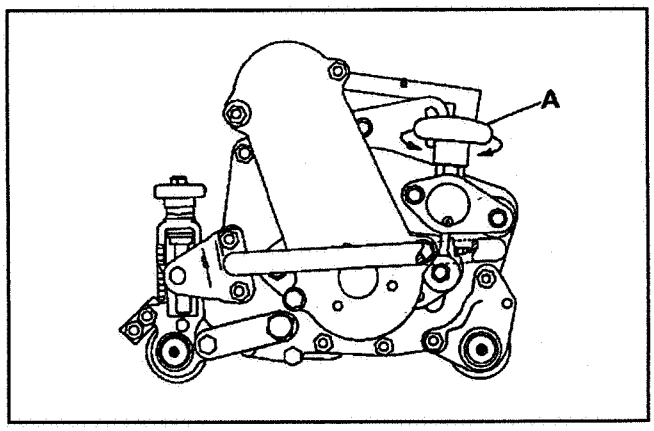


Fig.3

SPORT 200 FLOATING HEAD FRONT ROLL SETTING

1. The right hand end of the front roll is fixed. To set the roll parallel to the bottom blade rotation of an eccentric clamping nut on the left hand front roll bearing housing is necessary.

2. Slacken left hand roll bearing housing clamping bolts.

3. Rotate the eccentric nut to give the desired parallelism of the roll to the bottom blade.

4. While still holding the eccentric nut from rotating tighten the the roll bearing housing clamping bolts.

CUTTING CYLINDER TO BOTTOM BLADE ADJUSTMENT (FIG.3)

To check that the cutting cylinder is set to the bottom blade correctly, hold a piece of thin paper between the edge of the blade and the spiral cutters and turn the cylinder manually.

The paper should be cut cleanly along the total length of the bottom blade, if not, some adjustment may be necessary, BUT DO NOT OVERTIGHTEN. Alternatively if the cylinder is worn it may require back lapping before adjusting.

To adjust:
1. To adjust the cylinder to the bottom blade turn alternately left and right hand handwheels (A Fig.3) clockwise to put on cut. A 'notching' effect will be felt as the handwheel is rotated in a clockwise direction this 'notching' is moving the cylinder in increments of approximately 0.035mm (0.0014in) towards the bottom blade.

2. The correct 'on cut' must be achieved with the adjustment mechanism 'slack' (i.e. between 'notches'). A requirement of the hand adjustment is that the cylinder must always be moved towards the bottom blade (i.e. clockwise rotation of handwheels) to attain the correct cutting relationship of cylinder and bottom blade. NEVER PLACE CYLINDER HARD 'ON CUT', and by anticlockwise rotation of handwheel try to attain the correct cutting relationship.

3. If cylinder is placed too hard 'on cut' it must be adjusted to clear the bottom blade by anticlockwise rotation of handwheel then re-adjusted back down to the bottom blade.

4. THIS IS A SELF LOCKING MECHANISM THERE BEING NO NECESSITY TO UNLOCK OR LOCK THE MECHANISM.

NL

SPORT 200 MET ZWEVENDE KOP - VOORSTE ROL INSTELLEN

1. Het rechter uiteinde van de rol kan niet worden afgesteld. De rol kan evenwijdig worden geplaatst met het onderste blad door een excentrische klemmoer op het lagerhuis aan de linkerkant van de rol, rond te draaien.

2. De klembouten van het lagerhuis aan de linkerkant van de rol, losdraaien.

3. De excentrische moer ronddraaien tot de rol evenwijdig staat met het onderste blad.

4. Voorkomen dat de excentrische moer kan ronddraaien en tegelijkertijd de klembouten van het lagerhuis van de rol, vastdraaien.

DE MAAICILINDER VASTSTELLEN OP HET ONDERSTE BLAD (FIG. 3)

Om te controleren of de maaicilinder correct op het onderste blad is ingesteld, een stukje dun papier tussen de rand van het blad en de spiraalmessen plaatsen. De cilinder met de hand ronddraaien.

Het papier moet langs de gehele lengte van het onderste blad, worden doorgesneden. Het papier mag niet scheuren. Wordt het resultaat niet bereikt, dan is het mogelijk dat afstellingen moeten worden uitgevoerd. ECHTER NOOIT TE STRAK AFSTELLEN. Het is ook mogelijk dat de cilinder is versleten, in welk geval die moet worden opgeslepen voordat afstellingen worden uitgevoerd.

Afstellen:
1. De cilinder afstellen op het onderste blad door eerst het linker en dan het rechter handwieltje (A, Fig. 3) rechtsom te draaien om het systeem op 'maaien' in te stellen. Een 'keep' effect is voelbaar als het handwieltje rechtsom wordt rondgedraaid. Hierdoor wordt de cilinder in eenheden van circa 0,035mm in de richting bewogen van het onderste blad.

2. De correcte 'maai-actie' moet zijn bereikt met het stelmechanisme 'los' (m.a.w. tussen 'kepen'). Bij met de hand instellen moet de cilinder altijd in de richting worden bewogen van het onderste blad (m.a.w. de wieltjes moeten rechtsom worden gedraaid) zodat de correcte maai-actie wordt verkregen tussen de cilinder en het onderste blad. DE CILINDER NOOIT TE STRAK ZETTEN. Tracht altijd de juiste maai-actie te verkrijgen door het handwieltje linksom te draaien.

3. Als de cilinder 'te strak' op het onderste blad is gezet, afstellen tot de cilinder net iets vrij loopt van het onderste blad, door het handwieltje linksom te draaien. Vervolgens weer afstellen op het onderste blad.

4. DIT IS EEN ZELFVERGRENDELEND MECHANISME. HET IS DUS NIET NODIG OM HET MECHANISME TE ONTGRENDELEN OF TE VERGRENDELEN.

F

2. Desserrer les boulons sur le palier droit du rouleau.

3. Faire tourner l'exentrique pour obtenir le parallélisme du rouleau et de la contre-lame.

4. En enpêchant l'excentrique de tourner, serrer les boulons sur le palier.

REGLAGE DU CYLINDRE SUR LA CONTRE-LAME (Fig.3)
Pour vérifier ce réglage, mettre une feuille de papier journal entre le cylindre et la contre-lame et faire tourner la contre-lame à la main.

Le papier doit être coupé nettement tout au long de la contre-lame. Sinon, il faut régler MAIS NE PAS TROP SERRER. Si le cylindre est usé il faut le roder ou le rectifier avant de procéder au réglage.

Pour régler:
1. Pour rapprocher le cylindre de la contre-lame, tourner alternativement la molette (A Fig.3) gauche et droite de gauche à droite. En tournant les molettes on sent des crans. Chaque cran représente un déplacement d'environ 0,035mm.

2. Le réglage correct doit être "libre" (c'est à dire entre les crans). La raison de ce réglage manuel est que le cylindre doit toujours être rapproché de la contre-lame (c'est à dire rotation de à gauche à droit des molettes). NE JAMAIS TROP SERRER. Il ne faut jamais faire le réglage par rotation de droite à gauche des molettes.

3. Si le cylindre est trop serré sur la contre-lame, l'eloigner en tournant les molettes de droit à gauche, puis refaire le réglage en le rapprochant de la contre-lame.

4. C'EST UN MECANISME AUTO-VERROUILLANT. IL N'Y A DONC PAS BESOIN DE LE VERROUILLER OU DE LE DEVERROUILLER

ROULEMENTS DU CYLINDRE D COUPE
Coniques et auto-rélables. Ils n'ont donc pas besoin de réglage.

ROULEMENTS DES ROULEAU AVANT ET ARRIERE
Coniques et auto-réglables. Ils n'ont donc pas besoin de réglage.

DEFLECTEUR
Il peut être positionné à la main car il est du type "blocage par friction" par les écrou (;e fait de serrer les écrous augmente le blocage).

GB

CUTTING CYLINDER BEARINGS

The cutting cylinder bearings are self adjusting taper roller bearings and require no adjustements.

FRONT AND REAR ROLL BEARINGS

The roll bearings are self adjusting taper roller bearings and require no adjustement

GRASS DEFLECTOR

The grass deflector can be positioned by hand as it is 'friction clamped' by nuts (tightening the nuts will increase the clamping effect).

VERTICUT REEL ADJUSTMENT.

The position of the reel must not be altered after being set. Any changes required in height must only be made by moving the front and rear rolls. Normal setting of the blades is that the tips should be 3mm (1/8 in) above the ground. The blade tips MUST NOT penertrate the top surfaceof the soil.

To Adjust :

(a) Release bolt and nut at front end.
(b) Turn adjusters above rear roll clockwise to reduce height of cut and anticlockwise to increase height of cut.
(c) Re-tighten nut at front of skid.

END OF SEASON SERVICING

a. The units should be thoroughly cleaned down to remove all accumulations of grass clippings and debris.

b. Turn the cutting cylinders to clean the cutting edges.

c. Apply a little oil with a brush to the spiral cutters to prevent rusting.

d. Slowly turn the cylinders which will then spread the oil on the bottom blades.

WARNING NOTE: Do not turn the cylinders manually.

NL

MAAICILINDERS - LAGERS

De lagers van de maaicilinder zijn tapse rollagers die automatisch worden afgesteld.

VOORSTE EN ACHTERSTE ROLLAGERS

De rollagers worden automatisch afgesteld.

GRASKEERPLAAT

De graskeerplaat kan met de hand worden geplaatst. Deze is met 'klemmoeren' bevestigd (Als de moeren strakker worden vastgedraaid, zal het klemmende effect worden vergroot).

VERTICUT ROLAFSTELLING.
De positie van de rol mag, na instelling, niet worden gewijzigd. Eventuele noodzakelijke veranderingen in de hoogte, mogen uitsluitend worden aangebracht door de voorste en achterste rollen te verwijderen. Als de bladen normaal zijn ingesteld, moet tussen de punten en de grond een ruimte aanwezig zijn van 3mm. De punten van het blad MOGEN NIET in de bovengrond doordringen.

Afstellen :
(a) De aan de voorkant geplaatste bout en moer losmaken.
(b) De maaihoogte verminderen en vermeerderen, door de afstellingen boven de achterste rol, respectievelijk rechtsom of linksom te draaien.
(c) De moer aan de voorkant van de skie weer vastdraaien.

ONDERHOUD AAN HET EIND VAN HET SEIZOEN

a. Deze machines moeten goed worden gereinigd. Al het gemaaide gras en vuil verwijderen dat op componenten of onderdelen van de machine aanwezig is.

b. De maaicilinders ronddraaien en de maairanden reinigen.

c. De spiraalmessen smeren met een kleine hoeveelheid olie, zodat die niet kunnen gaan roesten. Een borstel gebruiken.

d. De cilinders langzaam ronddraaien. Hierdoor zal de olie op de onderste bladen worden verspreid.

WAARSCHUWING: De cilinders nooit met de hand ronddraaien.

F

REGLAGE DE L'ELEMENT VERTICUT

La position de l'élément verticut ne doit plus être modifiée quand l'élément a élé réglé. oute modification de la hauteur de travail ne doit êtro faîte qu'à partir des rouleaaux avant et arriére. La pointe des lamos doit être à 3mm au-dessus du sol, c'csi le rolage normal. La pointe des lames NE DOIT PAS pénétrer dans le sol.

Pour régler:
a) Desserrer le boulon et l'écrou à l'extrémité avant.
b) Lourner les réglagee au-dessus du rouleau arrièrede gauche à droite pour réduire la hauteur de travail et en sens inverse pour l' augmenter.
c) Resserrer l'écrou à l'avant du patin.

REMISAGE

a. Nettoyer soigneusement les unités.

b. Faire tourner les cylindres pour nettoyer le bord des lames.

c. A l'aide d'un pinceau enduire les lames spirales d'huile pour éviter la rouille.

d. Faire tourner lentement les cylindres pour enduire les contre-lames d'huile.

NOTE: Ne pas faire tourner les cylindres à la main.

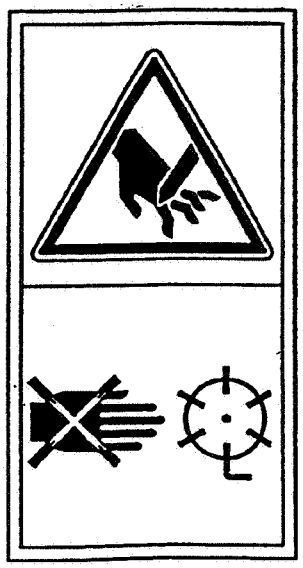


Fig.4

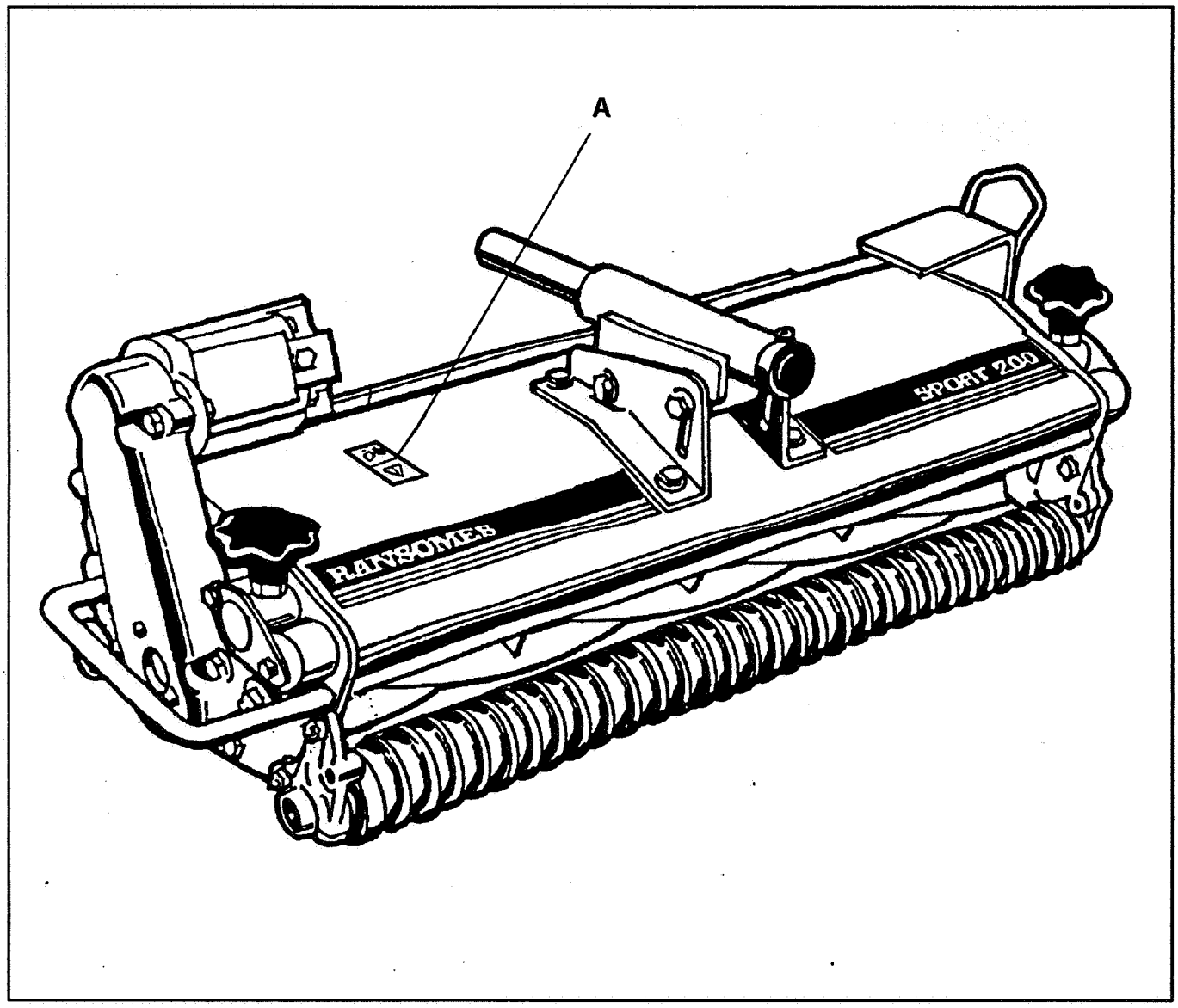


Fig.5

SAFETY DECALS

GB

	Location on Fig.5	
Fig.4	A	Caution rotating blades

NL

F

GB GUARANTEE

We GUARANTEE that should any defect in workmanship or material occur in the goods within TWELVE MONTHS or to a maximum of one thousand hours from the date of purchase we will repair, or at our option, replace the defective part without making any charge for labour or for materials, provided that the claim under this guarantee is made through an authorised Ransomes' Dealer and that the defective part shall, if we so request, be returned to us or to the Dealer. This guarantee is in addition to, and does not exclude, any condition or warranty implied by law, except that we accept no liability in respect of second-hand goods, or in respect of defects which in our opinion are in any way or to any extent attributable to misuse, lack of reasonable care or ordinary wear and tear, or to the fitting of spares, replacements, or extra components which are not supplied or approved by us for the purpose. The use of non-recommended oil or lubricant nullifies the guarantee.

Damage through transport or normal wear does not come under the guarantee.

NL GARANTIE

Wij GARANDEREN dat in het geval van gebrekkig materiaal of vakmanschap, de produkten binnen TWAALF MAANDEN of tot een maximum van duizend uur na datum van aankoop, ofwel zullen worden gerepareerd, ofwel dat defecte onderdelen zullen worden vervangen zonder dat arbeidskosten of materialen, in rekening zullen worden gebracht, mits dat de claim op basis van deze garantie wordt ingediend via een officiële Ransomes' Dealer en mits het defecte onderdeel, indien dat door ons wordt verzocht, aan de dealer of aan ons zal worden geretourneerd. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten, wettelijke garanties of andere condities en hierdoor zal daaraan op geen enkele wijze afbreuk worden gedaan, met uitzondering van het feit dat wij geen aansprakelijkheid kunnen accepteren voor tweedehands produkten of defecten die naar onze mening kunnen worden toegeschreven aan misbruik, gebrek aan redelijke verzorging of onderhoud of normale slijtage, of aan het plaatsen van reserve-onderdelen, nieuwe componenten, extra componenten die niet door ons voor dat doel zijn geleverd of goedgekeurd. Door het gebruik van niet door ons aanbevolen oliesoorten of smeermiddelen, zal deze garantie komen te vervallen.

Beschadiging veroorzaakt door transport of beschadiging die het gevolg is van normale slijtage, valt niet onder deze garantie.

F GARANTIE

Toutes nos machines neuves, sauf spécification contraires sur la facture, bénéficient d'une garantie de 12 mois pièces et main-d'oeuvre.

Toutefois, la garantie ne sera pas acquise si:

L'intervention technique est due à une cause autre que celle d'une utilisation normale du matériel,

Des fournitures autres que celles prévues pour un fonctionnement correct ont été utilisées,

Des modifications ont été apportées au matériel soit par le client lui-même, soit par des techniciens étrangers à notre organisation.

Le client n'a pas respecté les normes d'installation et d'utilisation.

Dans tous les cas, la garantie cessera automatiquement si le client n'a pas satisfait à ses obligations contractuelles en matière de paiement.

La garantie exclut, pour notre Société, toute obligation de réparer les dommages directs ou indirects résultant pour le client de l'utilisation ou du fonctionnement des machines ou relatifs à cette utilisation ou à leur fonctionnement.

GB SALES & SERVICE

Throughout the U.K. and Eire a network of authorised Sales and Service dealers has been established and these are detailed in the Sales and Service Directory available from your supplier.
When service attention, or spares, are required for the machine, within or after the guarantee period your supplier or any authorised dealer should be contacted. Always quote the registered number of the machine and cutting unit.
If any damage is apparent when delivery is made, report the details at once to the supplier of the machine.

NL VERKOPEN & SERVICE

Een netwerk van officiële Verkoop-en Service Dealers is opgericht. De adressen kunnen bij uw leverancier worden aangevraagd.
Als reparaties, onderhoud of reserve-onderdelen - binnen of na de garantieperiode - noodzakelijk worden geacht voor uw machine dient u, altijd contact op te nemen met uw leverancier of een officiële dealer. Altijd ook het registratienummer van de machine vermelden.
Wanneer direct na aflevering enige vorm van beschadiging wordt geconstateerd, dient u de leverancier van de machine daarvan terstond op de hoogte te brengen.

F

LIST OF PARTS

ONDERDELENLIJST

LISTE DE PIECES

GB

INTRODUCTION

ITEM NUMBER

Each part which is identified in the illustrations has an item number. Parts which do not have an item number may not be readily identified in the illustration but are usually closely associated with the immediately adjacent part.

ASSEMBLIES

A complete assembly, e.g. a wheel motor or hydraulic motor or roll assembly, is listed as a complete item with subsequent individual components listed separately. The assembly is listed under it's part number with component parts being listed offset to the right, e.g:-

ITEM	RANSOMES PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	LMSD798	Roll Assy.	1
2.	MBB4490	Tube	1
3	LMSD926	End Cap Assy.	2
4	MBB6851	End Cap	1
5	H009116	Bearing	1
6	MBB2356	Seal Housing	1
7	A224016	Seal	2
*	A122192	Screw	2

It may not be possible to illustrate every item. With certain items purchased from outside suppliers some component parts may not be available fromRansomes and may need to be specially ordered from the supplier e.g. Volvo hydraulic motor components.

QUANTITIES

Quantities shown are for one assembly or sub-assembly.

USING THE PARTS LIST

Determine the function and application of the part required. Turn to the main index page and select the appropriate section. Locate the partontheillustration and parts list and read off the quantity from the appropriate MODEL column.

NUMERICAL INDEX

This is a summary of all part numbers used in the manual arranged in numerical sequence and showing the page and item number under which the parts appear.

ORDERING OF SPARE PARTS

When ordering replacement parts, it is most important to quote the SERIAL NUMBER of the machine, PART NUMBER, DESCRIPTION and QUANTITY required.

NL

INTRODUCTIE

ILLUSTRATIE-NUMMER

Ieder onderdeel dat in de illustratie wordt weergegeven, is voorzien van een illustratie-nummer. Het is mogelijk dat onderdelen zonder een dergelijk illustratie-nummer, niet onmiddellijk in de illustratie kunnen worden gevonden. Deze behoren echter, over het algemeen, bij het onmiddellijk daarnaast geplaatste onderdeel.

SYSTEMEN

Een compleet systeem, zoals bijvoorbeeld een wiel, een motor, een hydraulische motor of rol, wordt als een compleet illustratie-nummer vermeld. De afzonderlijke componenten worden apart vermeld. Het systeem wordt ook vermeld onder het onderdeelnummer, terwijl onderdelen, iets inspringend naar rechts, zijn vermeld. Bijvoorbeeld:-

ILLUSTRATIE NUMMER	RANSOMES ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	AANT.
1	LMSD798	Rol - compleet	1
2	MBB4490	Buis	1
3	LMSD926	Eindkap - compleet	2
4	MBB6851	Eindkap	1
5	H009116	Lager	1
6	MBB2356	Keerringhuis	1
7	A224016	Keerring	2
*	A122192	Schroef	2

Het is vaak niet mogelijk om ieder onderdeel te illustreren. Daar bepaalde onderdelen door buitenleveranciers worden toegeleverd, is het mogelijk dat bepaalde onderdelen niet door Ransomes kunnen worden geleverd. Die moeten dan speciaal bij de leverancier worden besteld. Hierbij gaat het bijvoorbeeld om onderdelen van de hydraulische Volvo motor.

AANTALLEN

De vermelde aantallen zijn voor één systeem of sub-systeem.

HET GEBRUIKEN VAN DE ONDERDELENLIJST

Eerst de functie en toepassing van het betreffende onderdeel vaststellen. Vervolgens de pagina met de hoofdindex opslaan en juiste sectie kiezen. Het onderdeel in de illustratie en de onderdelenlijst opzoeken en de hoeveelheid aflezen in de kolom met de titel 'MODEL'.

NUMERIEKE INDEX

Deze index is een samenvatting van alle onderdeelnummers die worden gebruikt in het handboek. Deze onderdeelnummers zijn in numerieke volgorde geplaatst, inclusief het pagina- en illustratie-nummer, waaronder de onderdelen verschijnen.

BESTELLEN VAN VERVANGINGSONDERDELEN

Als vervangingsonderdelen worden besteld, is het uiterst belangrijk dat het SERIENUMMER van de machine, het ONDERDEELNUMMER, de BESCHRIJVING en het VEREISTE AANTAL worden vermeld.

F

INTRODUCTION

NUMERO D'ARTICLE

Chaque pièce, qui est identifiée sur les illustrations, est accompagnée d'un numéro d'article. Il peut s'avérer difficile d'identifier les pièces ne posséd ant pas de numéro d'article, mais celles-ci sont généralement étroitement associées à la pièce immédiatement adjacente.

ENSEMBLES

Un ensemble complet, par exemple: un ensemble de moteur de roue, de moteur hydraulique ou de rouleau, est listé en tant qu'article complet et les composant s individuels subséquents sont listés séparément. L'ensemble est listé sous son numéro de pièce et les composants sont décalés vers la droite sur la liste, par exemple:

ARTICLE	NO.DE PIECE RANSOMES	DESCRIPTION	QTE
1	LMSD798	Ensemble de rouleau	1
2	MBB1190	Tube	1
3	LMSD926	Ensemble de bouchon	2
4	MBB6891	Bouchon	1
5	HOO9116	Roulement	1
6	MBB2356	Logement de joint	1
7	A224016	Joint	2
8	A123103	Vis	2

Il se peut que l'illustration de tous les articles ne soit pas possible. Pour certains articles achetés à des fournisseurs externes, il se peut que certain s composants ne soient pas disponibles chez Ransomes et que ceux-ci soient commandés spécialement auprès du fournisseur, par exemple: composants de moteur hydraulique Volvo.

QUANTITES

Les quantités indiquées s'appliquent à un ensemble ou sous-ensemble.

UTILISATION DE LA LISTE DE PIECES

Déterminer la fonction et l'application de la pièce requise. Passer à la page d'index principal et sélectionner la section appropriée. Situer la pièce sur l'illustration et la liste de pièces, puis lire la quantité dans la colonne MODELE appropriée.

INDEX NUMERIQUE

Il s'agit d'un récapitulatif de tous les numéros de pièce utilisés dans le manuel, classés en séquence numérique, et indiquant la page et le numéro d'arti cle sous lesquels les pièces apparaissent.

COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE

Lors de la commande des pièces de rechange, il est essentiel de stipuler le NUMERO DE SERIE de la machine, le NUMERO DE PIECE, la DESCRIPTION et la QUANTIT E requise.

GB

INDEX TO SECTIONS

SECTION PAGE

Cylinder Adjuster & Bearing Housing 39
Cylinder Adjuster & Bearing Housing, Verticut 55
Belt Drive Assembly 43
Direct Drive Assembly 45
Front Roll Assembly and Adjusters 51
Front Roll Assembly and Adjusters for Verticut 57
Hydraulic Motor (Belt Drive) 59
Main Frame, Cylinder & Bottom Block (MAGNA 250) 33
Main Frame, Cylinder & Bottom Block (SPORT 200) 35
Main Frame, Verticut 53
Rear Roll Assembly and Adjusters 47

NL

INDEX VAN ALLE SECTIES

SECTIE PAGINA

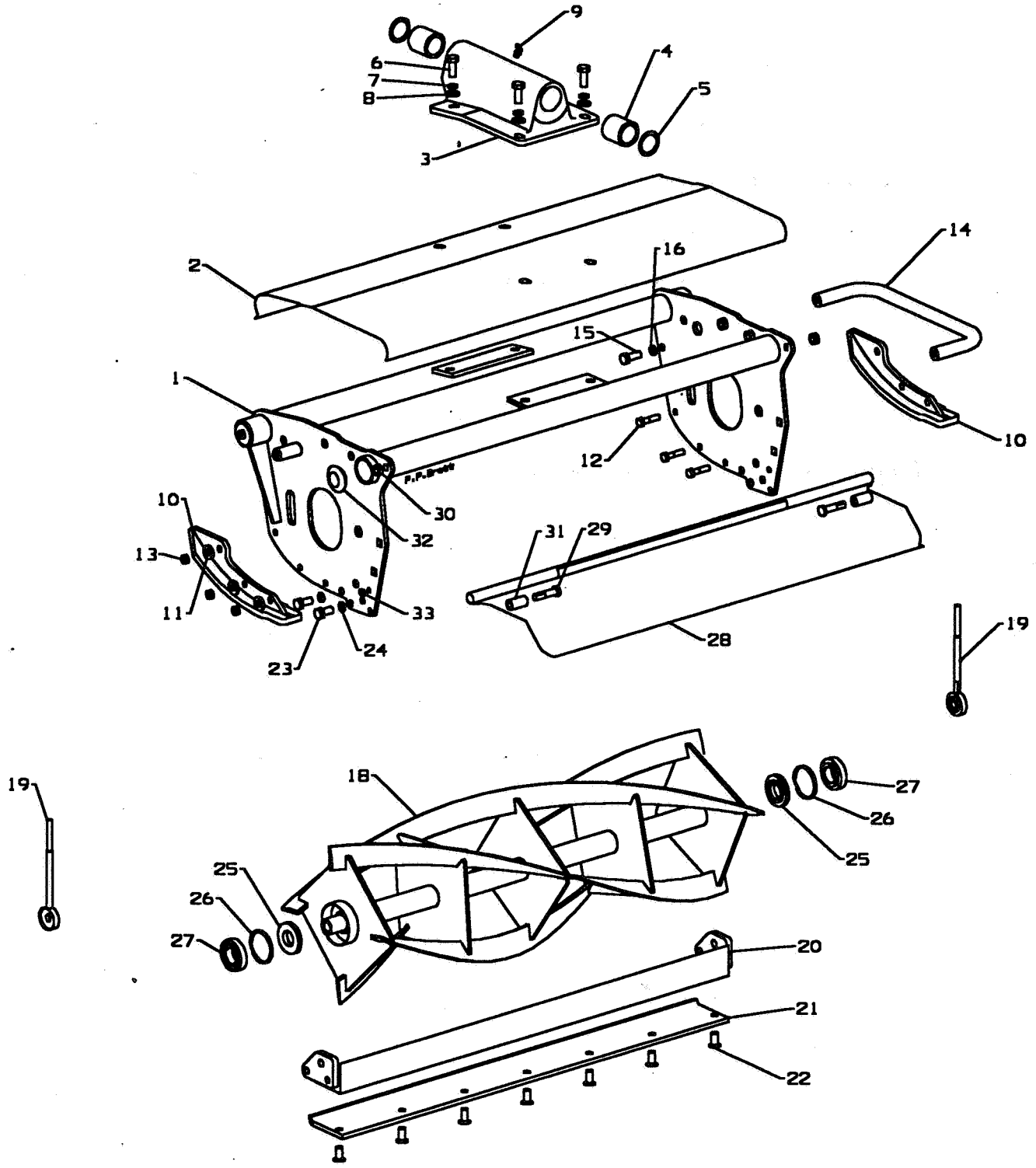
Cilinderafstelling & Lagerhuis 39
Cilinderafstelling & Lagerhuis, Verticut 55
Riemaandrijving - compleet systeem 43
Directe aandrijving - compleet systeem 45
Voorste rol (compleet systeem) en Afstellingen 51
Voorste rol (compleet systeem) en Afstellingen voor Verticut 57
Hydraulische motor (drijfriem) 59
Hoofdframe, cilinder & onderste blok (MAGNA 250) 33
Hoofdframe, cilinder & onderste blok (SPORT 200) 35
Hoofdframe, Verticut 53
Achterste rol (compleet systeem) en Afstellingen 49

F

SOMMAIR

SECTION PAGE

Réglage du cylindre & palier 39
Réglage du cylindre & palier, Verticut 55
Elément entraîné par courroie 43
Elément entraîné directement 45
Ensemble Rouleau Avant et Régleurs 51
Rouleau Avant et Régleurs, Verticut 57
Moteur Hydraulique 59
Bâti Principal, Cylindre & porte-lame (MAGNA 250) 33
Bâti Principal, Cylindre et porte-lame (SPORT 200) 35
Bâti Principal, Verticut 53
Ensemble Rouleau Arriere et Régleurs 47


9
6
7
8
4
5
3
2
16
14
15
1
10
12
10
13
30
32
31
29
11
33
28
19
23
24
19
18
27
26
25
25
26
27
20
21
22

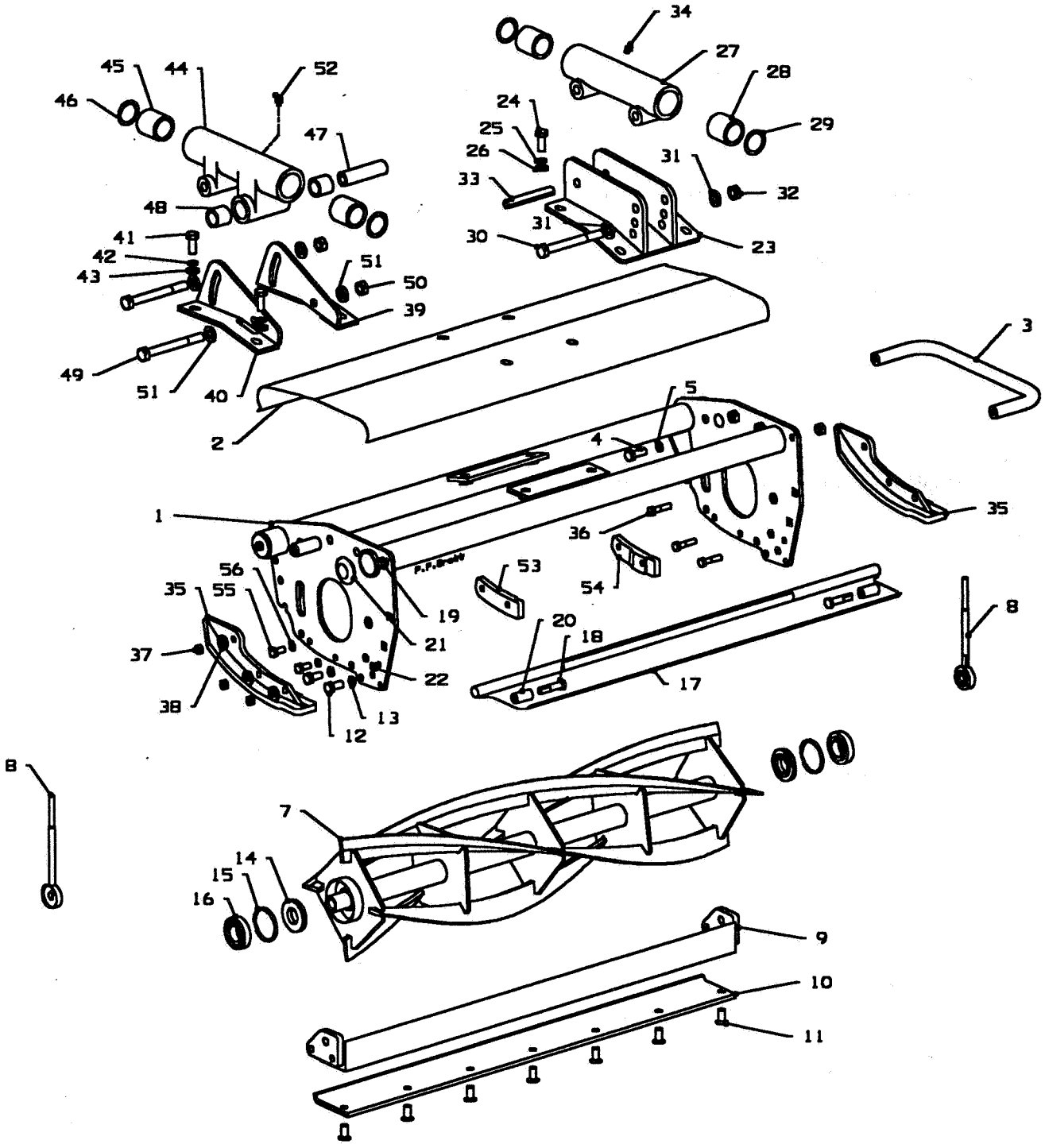
MAIN FRAME,CYLINDER & BOTTOM BLOCK (MAGNA 250)
HOOFDFRAME, CILINDER & ONDERSTE BLOK (MAGNA 250)
BATI PRINCIPAL, CYLINDRE ET PORTE-LAME (MAGNA 250)

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	MBC8949B	Frame Assembly	Frame - compleet systeem	Châssis complet	1
2	MBC8935A	Cover	Deksel	Protection	1
3	MBE0021	Pivot Bracket	Draaipuntsteun	Support de pivot	1
4	A219331	Bush	Busje	Bague	2
5	A221321	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
6	A110407	Screw M10 x 35	Schroef M10 x 35	Vis	4
8	MBE4682	Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle	4
9	A299306	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	1
10	MBC8985	Skid	Skie	Patin	2
11	AE22003	Washer	Vulring	Rondelle	6
12	A100306	Bolt M8 x 30	Bout M8 x 30	Boulon	6
13	A133208	Stiffnut M8	Borgmoer M8	Ecrou-frein	6
14	MBE2649	Bar	Stang	Barre	1
15	A110396	Screw M8 x 16	Schroef M8 x 16	Vis	1
16	A150008	Washer 8mm	Vulring 8 mm	Rondelle	1
18	MBC8391B	Cylinder 4k (belt drive)	Cilinder met 4 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 4 couteaux (C)	1
*	MBE4102	Cylinder 4k (direct drive)	Cilinder met 4 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 4 couteaux (D)	1
*	MBC8392B	Cylinder 6k (belt drive)	Cilinder met 6 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 6 couteaux (C)	1
*	MBE2230	Cylinder 6k (direct drive)	Cilinder met 6 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 6 couteaux (D)	1
*	MBE2250	Cylinder 8k (belt drive)	Cilinder met 8 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 8 Couteaux (C)	1
*	MBE4103	Cylinder 8k (direct drive)	Cilinder met 8 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 8 couteaux (D)	1
19	MBE0270	Adjusting Rod	Stelstang	Tige de réglage	2
	MBE1150	Bottom Block Assy	Onderste blok - compleet systeem	Porte-lame complet	1
20		Bottom Block	Onderste blok	Porte-lame	1
21	MBA7024A	Bottom Blade	Onderste blad	Contre-lame	1
22	A119000	Screw 3/8 x 11/16	Schroef 3/8 x 11/16	Vis	7
23	A110404	Screw M10 x 20	Schroef M10 x 20	Vis	4
24	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle-fein	4
25	MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	Ringdrager (riemaandrijving)	Bague d'étanchéité (C)	2
*	MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	Ringdrager (directe aandrijving)	Bague d'étanchéité (D)	2
26	A230013	Seal Ring (belt drive)	Dichtingsring (riemaandrijving)	Joint (C)	2
*	A230021	Seal Ring (direct drive)	Dichtingsring (directe aandrijving)	Joint (D)	2
27	A205902	Bearing (belt drive)	Lager (riemaandrijving)	Roulement (C)	2
*	A209044	Bearing (direct drive)	Lager (directe aandrijving)	Roulement (D)	2
28	MBC9586A	Deflector (long)	Keerplaat (lang)	Déflecteur (grand)	AR
*	MBC8328D	Deflector (short)	Keerplaat (kort)	Déflecteur (petit)	AR
29	MBC8956	Bolt	Bout	Boulon	2
30	A133210	Stiffnut M10	Vulring M10	Ecrou-frein	2
31	A298383	Spacer	Vulring	Entretoise	2
32	A295274	Plastic Plug	Plastic plug	Obturateur plastique	2
33	A295286	Round Insert	Rond inzetstuk	Cale	2
*	A903468	Label - (-<->+)	Etiket - (-<->+)	Auto-collant - (-<->+)	4
*	A903816	Label - RANSOMES	Etiket - RANSOMES	Auto-collant - RANSOMES	1
*	A903817	Label - MAGNA 250	Etiket - MAGNA 250	Auto-collant - MAGNA 250	1
*	A903400	Label - Danger Hands & Feet	Etiket - Gevaar Handen & Voeten	Auto-collant - danger-mains et pieds	1

C = elément entraîné par courroie
D = elément entraîné directement

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré

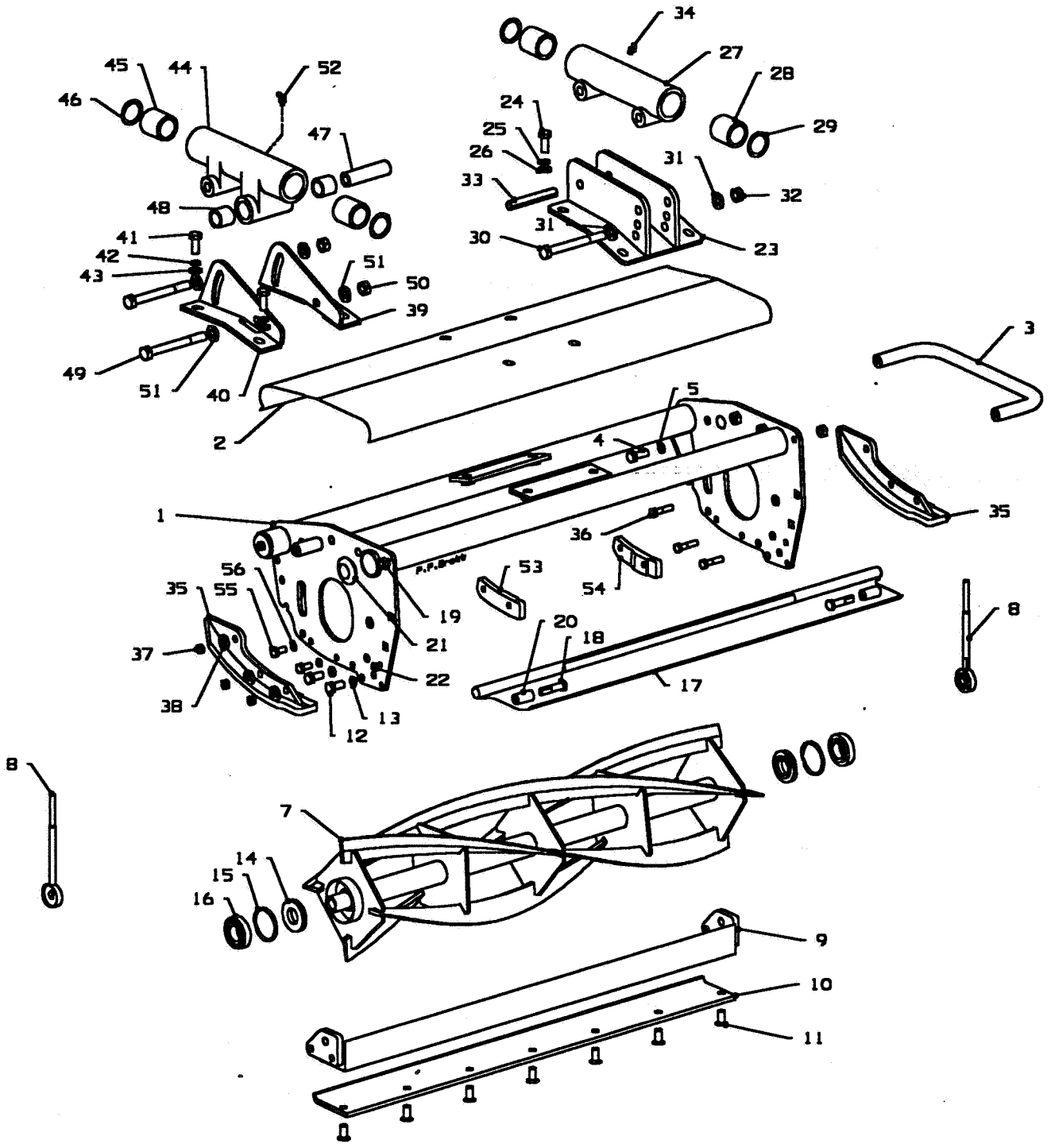

34
27
28
29
24
25
26
33
31
32
30
23
45
44
52
46
47
48
41
42
43
51
50
39
49
51
40
2
3
5
4
1
35
36
53
54
56
35
55
19
21
22
37
38
13
12
20
18
17
8
8
7
14
15
16
9
10
11

MAIN FRAME,CYLINDER & BOTTOM BLOCK (MAGNA 250)
HOOFDFRAME, CILINDER & ONDERSTE BLOK (MAGNA 250)
BATI PRINCIPAL, CYLINDRE ET PORTE-LAME (MAGNA 250)

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

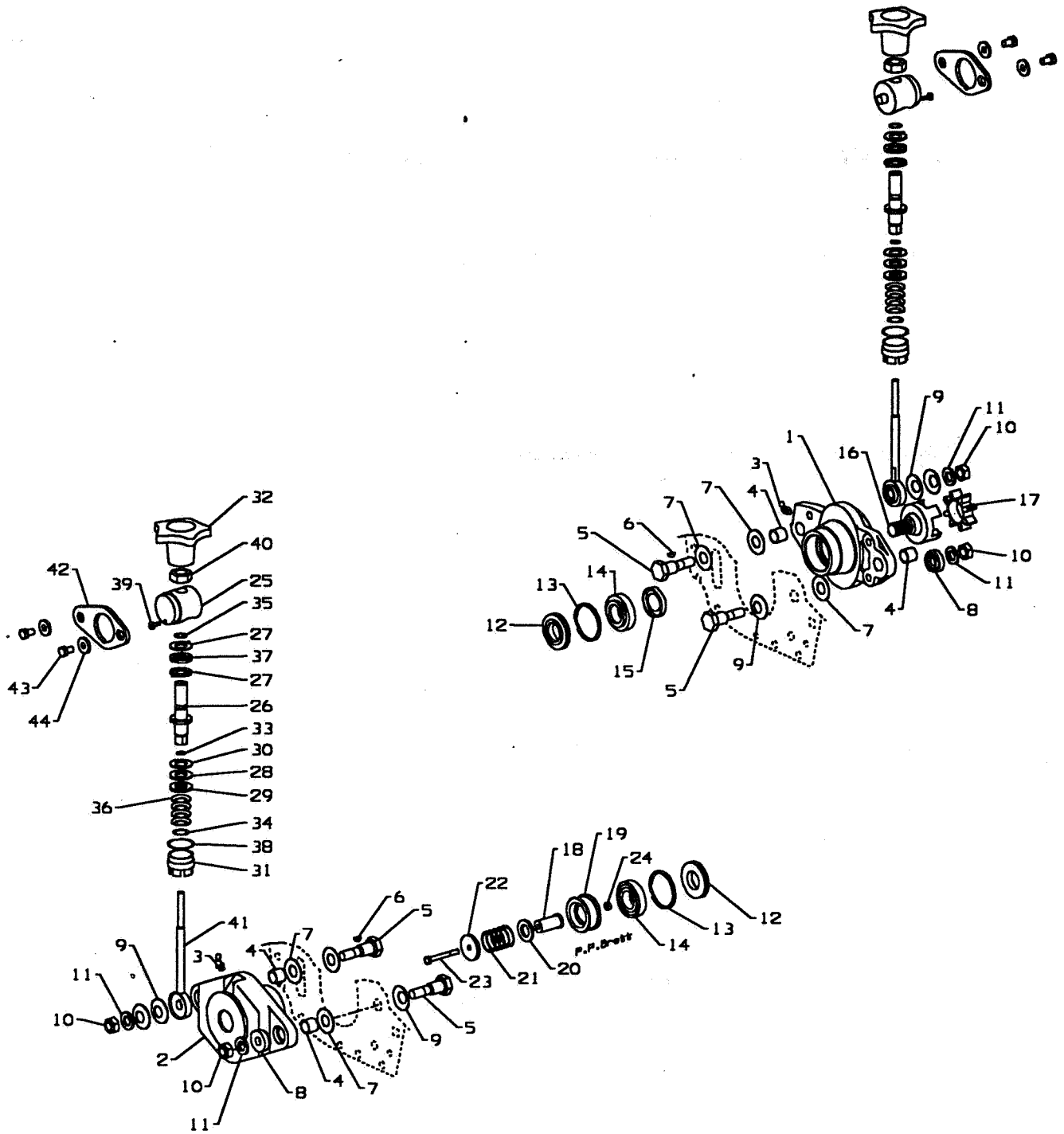
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	MBC8950B	Frame Assembly	Frame - compleet systeem	Châssis complet	1
2	MBC8936	Cover	Deksel	Protection	1
3	MBCE2649	Bar	Stang	Barre	1
4	A110396	Screw M8 x 16	Schroef M8 x 16	Vis	1
5	A150008	Washer 8mm	Vulring 8 mm	Rondelle	1
7	MBE0476A	Cylinder 4k (belt drive)	Cilinder met 4 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 4 couteaux(C)	1
*	MBE4104	Cylinder 4k (direct drive)	Cilinder met 4 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 4 couteaux(D)	1
*	MBC8390B	Cylinder 6k (belt drive)	Cilinder met 6 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 6 couteaux(C)	1
*	MBE4105	Cylinder 6k (direct drive)	Cilinder met 6 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 6 couteaux(D)	1
*	MBC8388B	Cylinder 8k (belt drive)	Cilinder met 8 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 8 couteaux(C)	1
*	MBE4106	Cylinder 8k (direct drive)	Cilinder met 8 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 8 couteaux(D)	1
*	MBC8389B	Cylinder 11k (belt drive)	Cilinder met 11 messen (riemaandrijving)	Cylinder de 11 couteaux(C)	1
*	MBE4109	Cylinder 11k (direct drive)	Cilinder met 11 messen (directe aandrijving)	Cylinder de 11 couteaux(D)	1
8	MBE0271	Adjusting Rod	Stelstang	Tige de réglage	2
	MBE1151	Bottom Block Assy	Onderste blok - compleet systeem	Porte-lame complet	
		with standard blade	met standaard blad	Avec lame standard	1
	MBE1527	Bottom Block Assy	Onderste blok - compleet systeem	Porte lame complet	
		with thin blade	met dun blad	Avec lame fine	1
9		Bottom Block	Onderste blok	Porte-lame	1
10	MBA7024A	Bottom Blade (std.)	Onderste blad (standaard)	Contre-lame (std)	1
10	MBA7037A	Bottom Blade (thin)	Onderste blad (dun)	Contre-lame (fine)	1
11	A119000	Screw 3/8 x 11/16	Schroef 3/8 x 11/16	Vis	7
12	A110404	Screw M10 x 20	Schroef M10 x 20	Vis	4
13	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	4
14	MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	Ringdrager (riemaandrijving)	Bague d'étanchéité (C)	2
*	MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	Ringdrager (directe aandrijving)	Bague d'étanchéité (D)	2
15	A230013	Seal Ring (belt drive)	Dichtingsring (riemaandrijving)	Joint (C)	2
*	A230021	Seal Ring (direct drive)	Dichtingsring (directe aandrijving)	Joint (D)	2
16	A205902	Bearing (belt drive)	Lager (riemaandrijving)	Roulement (C)	2
*	A209044	Bearing (direct drive)	Lager (directe aandrijving)	Roulement (D)	2
17	MBC8328D	Deflector (short)	Keerplaat (kort)	Déflecteur (petit)	AR
*	MBC9586A	Deflector (long)	Keerplaat (lang)	Déflecteur (grand)	AR
18	MBC8956	Bolt	Bout	Boulon	2
19	A133210	Stiffnut M10	Vulring M10	Ecrou frein	2
20	A298383	Spacer	Vulring	Entretoise	2
21	A295274	Plastic Plug	Plastic plug	Obturateur plastique	2
22	A295286	Round Insert	Rond inzetstuk	Cale	2
		FIXED HEAD MTG.	VASTE KOP.	TETE FIXE	
23	MBC9623	Pivot Bracket	Draaipuntsteun	Support de pivot	1
24	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	4
25	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	4
26	A150010	Washer 10mm	Vulring 10 mm	Rondelle	4
27	MBC8414	Pivot Bearing	Draaipuntlager	Support de pivot	1
28	A219331	Bush	Busje	Bague	2
29	A221321	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
30	A100520	Bolt M12 x 100	Bout M12 x 100	Boulon	1
31	A150012	Washer 12mm	Vulring 12 mm	Rondelle	2
32	A133212	Stiffnut M12	Vulring M12	Ecrou-frein	1

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


34
27
28
29
24
25
26
33
31
32
30
31
23
45
44
52
46
47
48
41
42
43
51
50
39
49
51
40
2
3
5
4
1
35
36
53
54
56
35
55
19
21
37
22
38
13
12
20
18
17
8
8
7
14
15
16
9
10
11

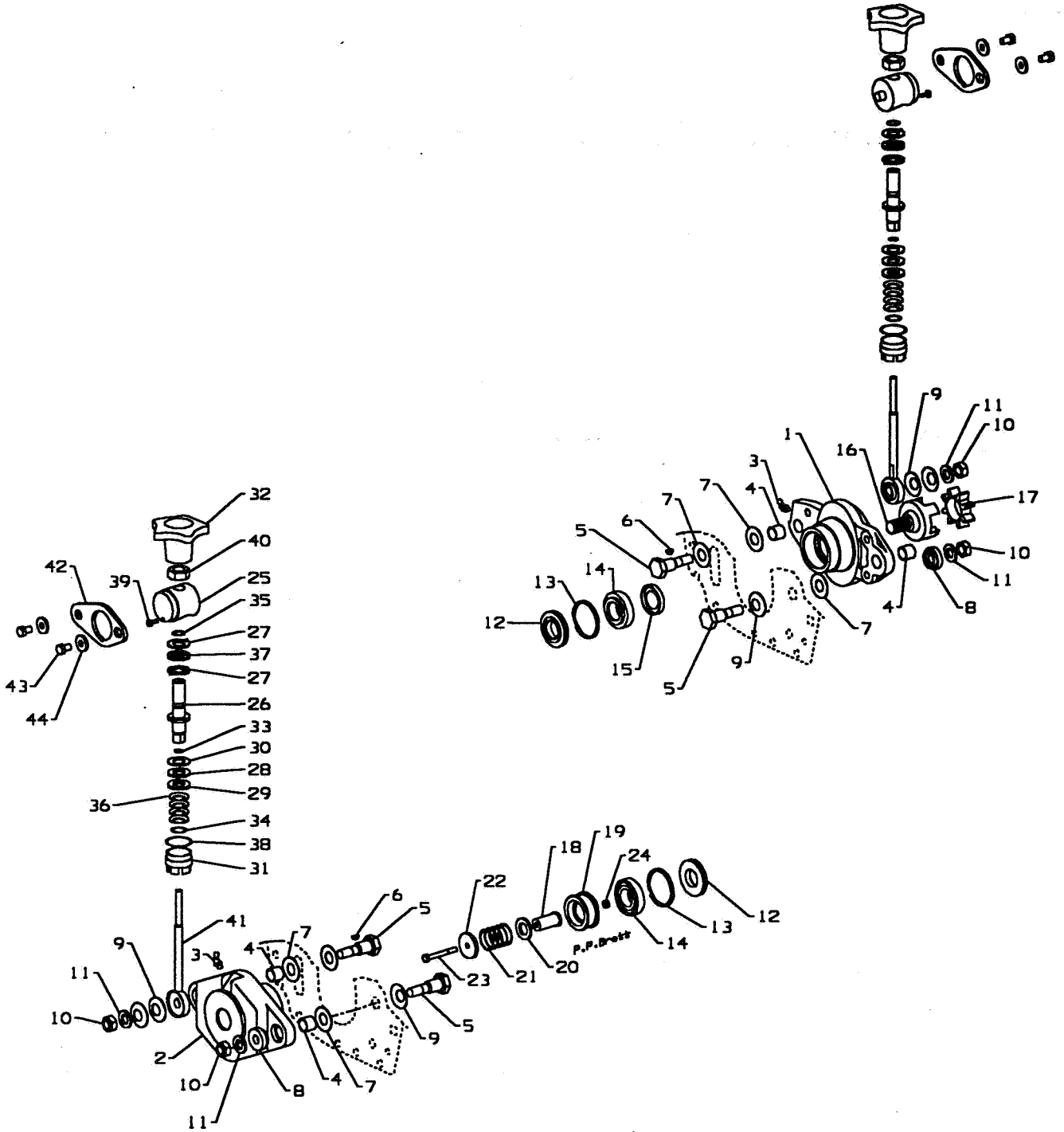
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION GB	BESCHRIJVING NL	DESCRIPTION F	QTY
33	A141590	Tension Pin	Spanpen	Axe	1
34	A299301	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	1
35	MBC8985	Skid	Skie	Patin	2
36	A100306	Bolt M8 x 30	Bout M8 x 30	Boulon	6
37	A133208	Stiffnut M8	Borgmoer M8	Ecrou frein	6
38	AE22003	Washer	Vulring	Rondelle	6
		FLOATING HEAD MOUNTING	ZWEVENDE KOP	TETE FLOTTANTE	
39	MBC9591	Pivot Bracket RH	Draaipuntsteun - rechts	Support de pivot droite	1
40	MBC9592	Pivot Bracket LH	Draaipuntsteun - links	Support de pivot gauche	1
41	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	4
42	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	4
43	A150010	Washer 10mm	Vulring 10 mm	Rondelle	4
44	MBE0022	Pivot Bearing	Draaipuntlager	Support de pivot	1
45	A219331	Bush	Busje	Bague	2
46	A221321	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
47	MBC8417	Pivot Tube	Draaipuntbuis	Pivot	1
48	GSF3002TG	Bush	Busje	Bague	2
49	A100522	Bolt M12 x 110	Bout M12 x 110	Boulon	2
50	A133212	Stiffnut M12	Borgmoer M12	Ecrou frein	2
51	A150012	Washer 12mm	Vulring 12 mm	Rondelle	4
52	A299306	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	1
53	MBE2205	Pad LH	Blokje - links	Renfort gauche	1
54	MBE2206	Pad RH	Blokje - rechts	Renfort droit	1
55	A110304	Screw M8 x 20	Schroef M8 x 20	Vis	4
56	A151008	S.L.Washer 8mm	Borgring 8 mm	Rondelle frein	4
*	A903468	Decal - (-<->+)	Etiket - (-<->+)	Auto-collant - (-<->+)	4
*	A903816	Decal - RANSOMES	Etiket - RANSOMES	Auto-collant - RANSOMES	1
*	A903818	Decal - SPORT 200	Etiket - SPORT 200	Auto-collant - SPORT 200	1
*	A903400	Decal - Danger - Hands & Feet	Etiket - Gevaar - Handen & Voeten	Auto-collant - danger - mains et pieds	1

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


32
40
42
39
25
35
27
37
27
26
33
30
28
29
36
34
38
31
43
44
41
9
11
10
3
4
7
6
5
2
10
8
11
4
7
6
5
22
18
19
24
14
13
12
23
21
20
9
5
1
16
3
7
4
5
6
7
14
13
12
15
5
9
7
4
9
11
10
17
10
11
8

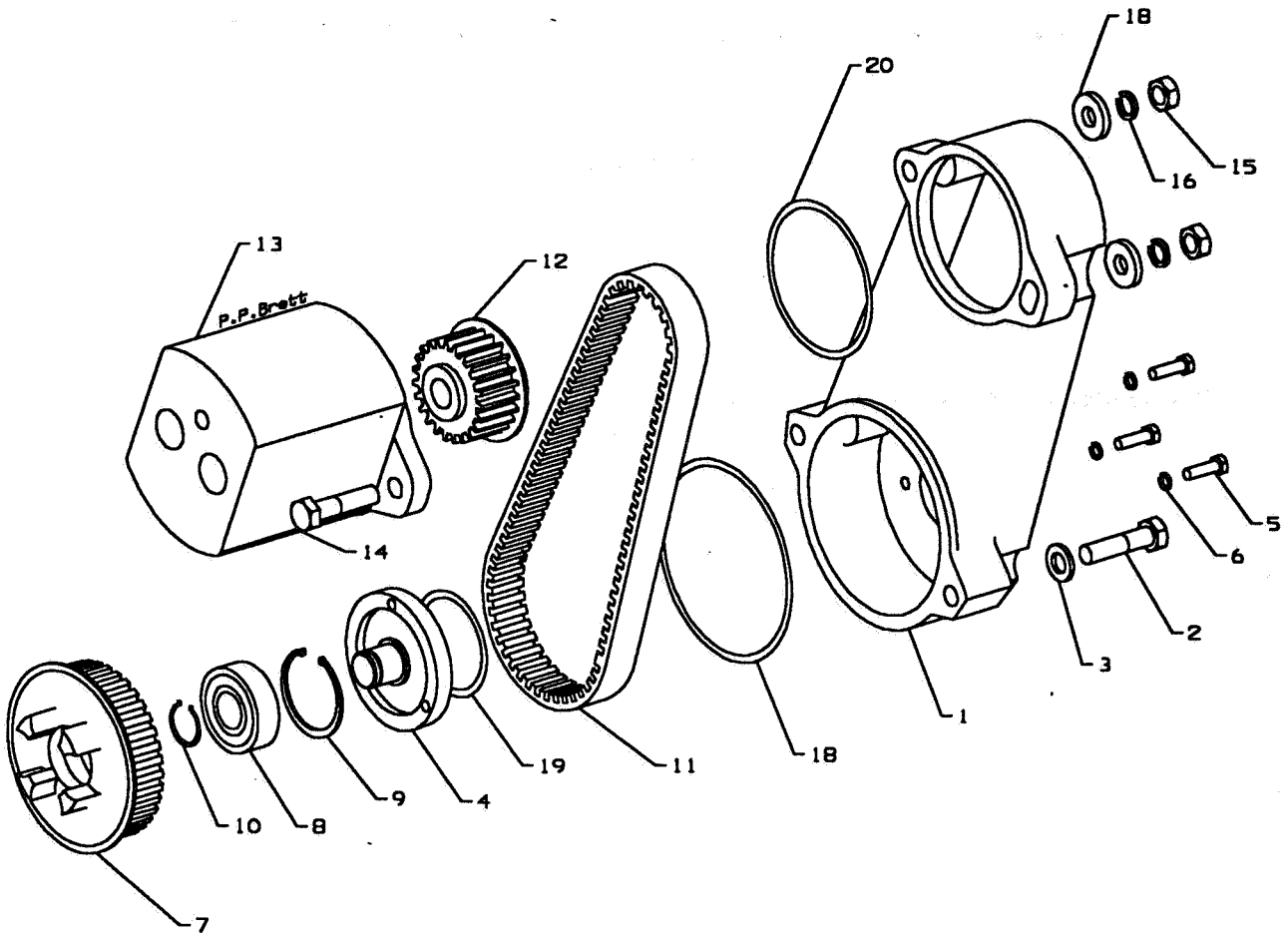
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	LMSE057	Bearing Housing (drive side) (belt drive)	Lagerhuis (aandrijfkant) (riemaandrijving)	Palier (Côté entraîné)	1
*	A199302	Helicoil Insert	Schroefvormig inzetstuk	Garniture hélicoïdale	4
*	MBE2229	Bearing Housing (drive side) (direct drive)	Lagerhuis (aandrijfkant) (directe aandrijving)	Palier (Côté entraîné) (elément entraîné irectement)	1
2	MBC9180B	Bearing Housing (Non Drive Side)	Lagerhuis (volgkant)	Palier (Côté non-entraîné)	1
3	A299316	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	2
4	A219324	Bush	Busje	Bague	4
5	MBC8191B	Pivot Pin	Draaipuntpen	Axe pivot	4
6	A163401	Woodruff Key	Halfronde spie	Clavette demi-lune	4
7	A159991	Washer	Vulring	Rondelle	6
8	MBE0359	Collar	Ring	Collier	2
9	A292122	Disc Spring	Schijfveer	Ressort ressort	6
10	A133212	Stiffnut M12	Borgmoer M12	Ecrou frein	4
11	A150012	Washer 12mm	Vulring 12 mm	Rondelle	4
12	MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	Ringdrager (riemaandrijving)	Bague d'étanchéité (C)	2
*	MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	Ringdrager (directe aandrijving)	Bague d'étanchéité (D)	2
13	A230013	Seal Ring (belt drive)	Keerring (riemaandrijving)	Joint (C)	2
*	A230021	Seal Ring (direct drive)	Keerring (directe aandrijving)	Joint (D)	2
14	A205902	Bearing (belt drive)	Lager (riemaandrijving)	Roulement (C)	2
*	A209044	Bearing (direct drive)	Lager (directe aandrijving)	Roulement (D)	2
15	A229987	Seal (belt drive)	Keerring (riemaandrijving)	Joint (C)	1
*	A230019	Seal (direct drive)	Keerring (directe aandrijving)	Joint (D)	1
16	MBC7984C	Drive Shaft (belt drive)	Drijfas (riemaandrijving)	Arbre d' entraînement(C)	1
17	A299456	Element(belt drive)	Element (riemaandrijving)	Pignon (C)	1
18	MBC9178	Guide	Geleider	Guide	1
19	MBC9175	Plunger	Plunjer	bouchon	1
20	A150016	Washer 16mm	Vulring 16 mm	Rondelle	1
21	A291094	Spring	Veer	Ressort	1
22	MBC9177	Plate	Plaat	Disque	1
23	A100210	Bolt M6 x 50	Bout M6 x 50	Boulon	1
24	A133206	Stiffnut M6	Borgmoer M6	Ecrou frein	1
25	MBC9706B	Trunnion	Draaitap	Tourillon	2
26	MBC9699A	Adjusting Nut	Stelmoer	Ecrou de réglage	2
27	MBE0376	Cam Ring	Nokring	Bague de came	4
28	A207529	Thrust Bearing	Druklager	Butée de roulement	2
29	A207530	Thrust Washer	Druklager	Rondelle de butée	2
30	A207531	Thrust Washer	Druklager	Rondelle de butée	2
31	MBC9814B	Gland Nut	Glanmoer	Ecrou	2
32	A299074	Handwheel	Handwiel	Molette	2
33	A221014	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
34	A221012	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
35	A221017	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
36	A292293	Disc Spring	Schijfring	Rondelle ressort	8
37	MBE0473	Ball & Cage Assy	Kogel & kooi - compleet systeem	Roulement & cage	2
38	A221027	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
39	A112094	Screw M4 x 12	Schroef M4 x 12	Vis	2
40	A130016	Nut M16	Moer M16	Ecrou	2
		Contd.	Wordt vervolgd	Suite	

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
P.P.Brett

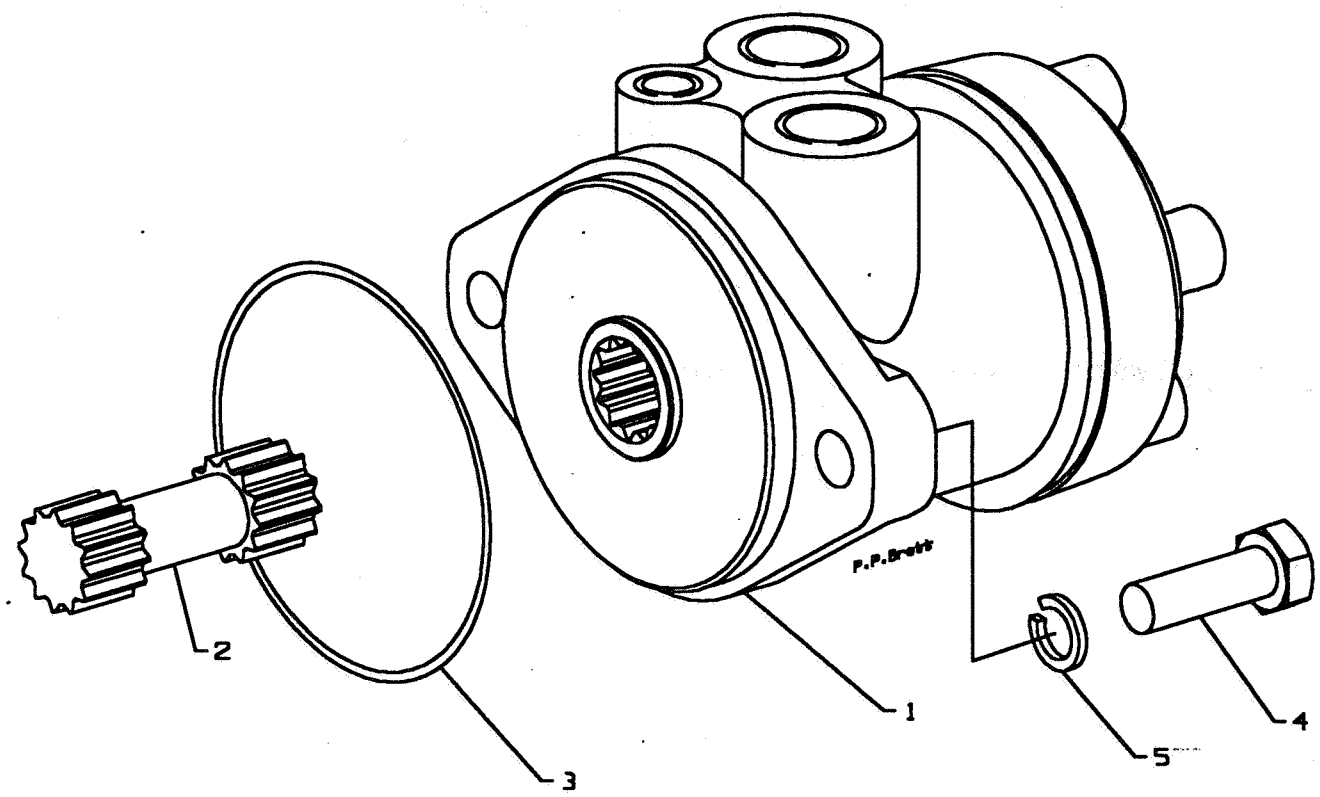
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION GB	BESCHRIJVING NL	DESCRIPTION F	QTY
41	MBE0270	Adjusting Rod (MAGNA)	Stelstang (MAGNA)	Tige de réglage (MAGNA)	2
*	MBE0271	Adjusting Rod (SPORT)	Stelstang (SPORT)	Tige de réglage (SPORT)	2
42	MBC9905A	Plate	Plaat	Plaque	2
43	A110394	Screw M8 x 12	Schroef M8 x 12	Vis	4

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


18
20
16
15
13
12
P.P.Brett
14
5
6
2
3
1
18
19
11
9
4
10
8
7

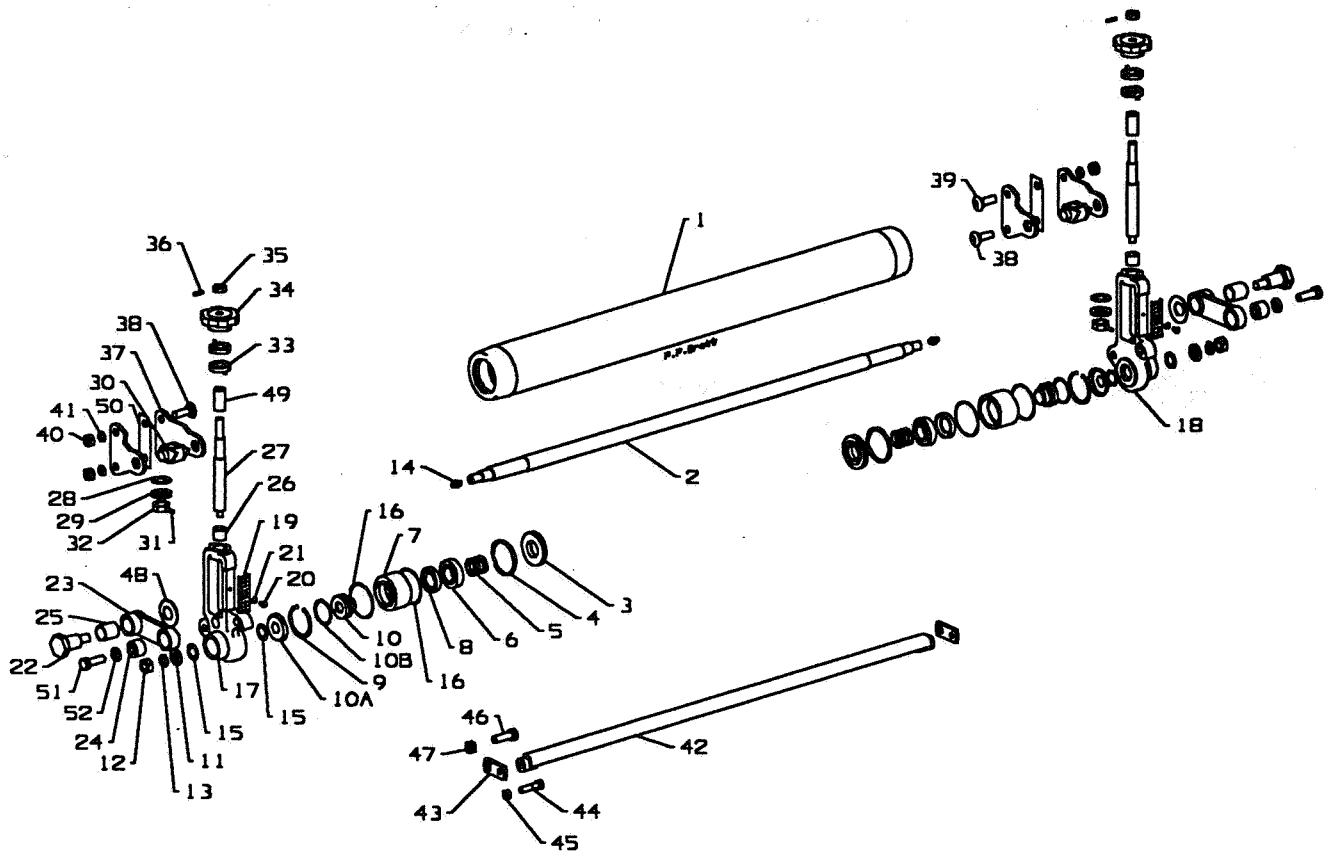
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION GB	BESCHRIJVING NL	DESCRIPTION F	QTY
1	MBC9522B	Drive Housing	Aandrijfhuis	Palier	1
2	A100409	Bolt M10 x 45	Bout M10 x 45	Boulon	2
3	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	2
4	MBC8166A	Stub Shaft	Steekas	Arbre	1
5	A110204	Screw M6 x 20	Schroef M6 x 20	Vis	3
6	A151006	S.L.Washer 6mm	Borgring 6 mm	Rondelle frein	3
7	MBE0192A	Pulley (Driven)	Riemschijf (aangedreven)	Poulie	1
8	A203604	Bearing	Lager	Roulement	1
9	A170047	Circlip	Veerring	Circlip	1
10	A171020	Circlip	Veerring	Circlip	1
11	A492107	Drive Belt (Toothed)	Drijfriem (getand)	Courroie (crantée)	1
12	MBE0190A	Pulley (Driving)	Riemschijf (aandrijvend)	Poulie (entraînement)	1
13	A800008	Hydraulic Motor 22cc	Hydraulische motor 22cc	Moteur hydraulique	
		/rev Bi-directional	/opm - twee draairichtingen	22cc/t Bi-directionel	1
13	A809624	Hydraulic Motor 22cc	Hydraulische motor 22cc	Moteur hydraulique	
		/rev clockwise	/opm rechtsom	22cc/t droite à gauche	1
13	A809625	Hydraulic Motor 22cc	Hydraulische motor 22cc	Moteur hydraulique	
		/rev anticlockwise	/opm linksom	22cc/t gauche à droite	1
14	A100409	Bolt M10 x 45	Bout M10 x 45	Boulon	2
15	A130010	Nut M10	Moer M10	Ecrou	2
16	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	2
17	MBC8846	Washer	Vulring	Rondelle	2
18	A221046	O Ring	'O'-ring	Joint torique	1
19	A221029	O Ring	'O'-ring	Joint torique	1
20	A221043	O Ring	'O'-ring	Joint torique	1

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


2
3
1
5
4

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	A800020	Hydraulic Motor Danfoss	Hydraulische motor Danfoss	Moteur hydraulique Danfoss	1
*	A230038	Seal Kit	Afdichtingspakket	Trousse de Joints	1
2	A800019	External Cardan Shaft	Externe cardanas	Arbre ä cardan extérieur	1
3	A221327	O Ring (1 to brg. hsg.)	'O'-ring (1 to brg. hsg.)	Joint torque	1
4	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	2
5	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	2

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré

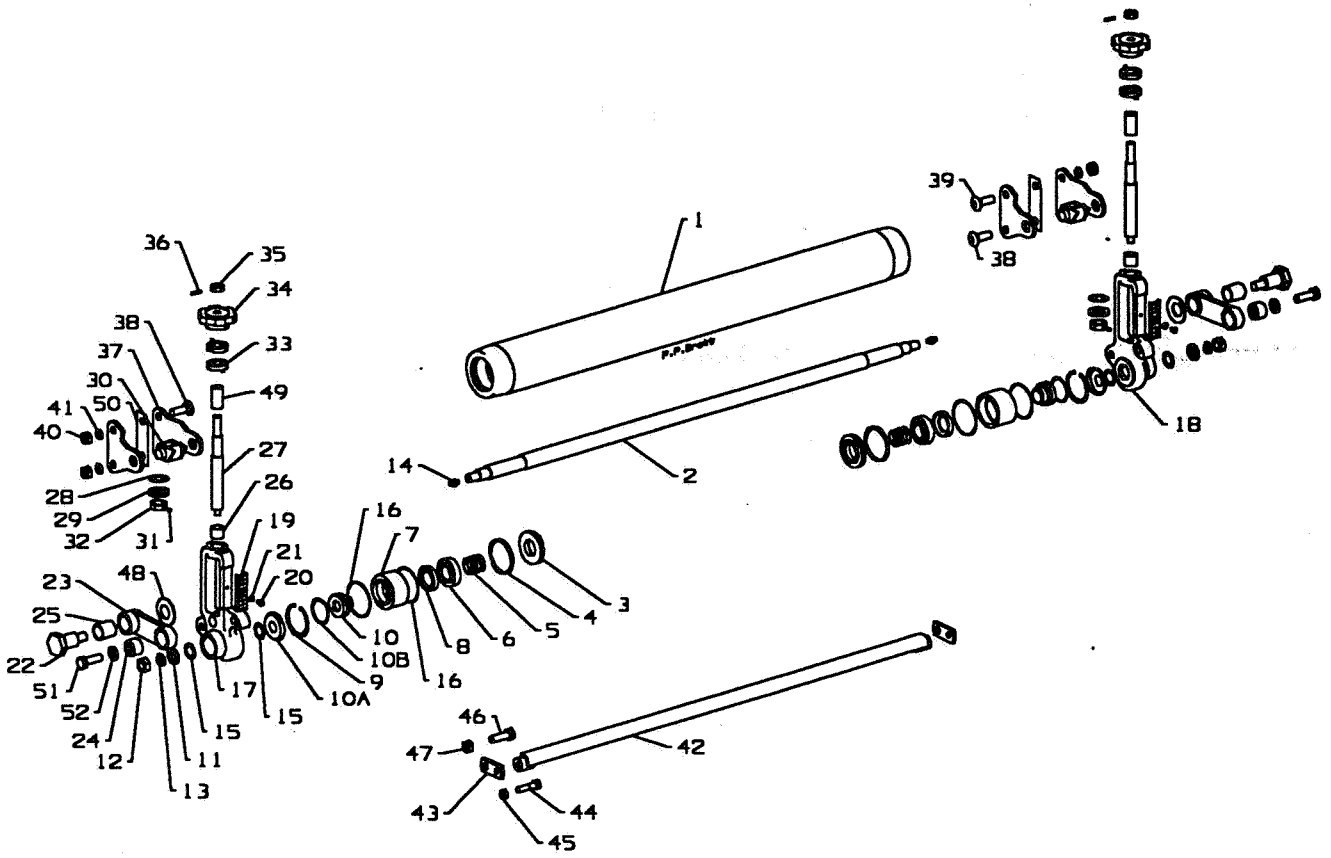

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
10A
10B
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52

REAR ROLL ASSEMBLY & ADJUSTERS
ACHTERSTE ROL - COMPLEET SYSTEEM & AFSTELLINGEN
ENSEMBLE ROULEAU ARRIERE ET REGLEURS

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

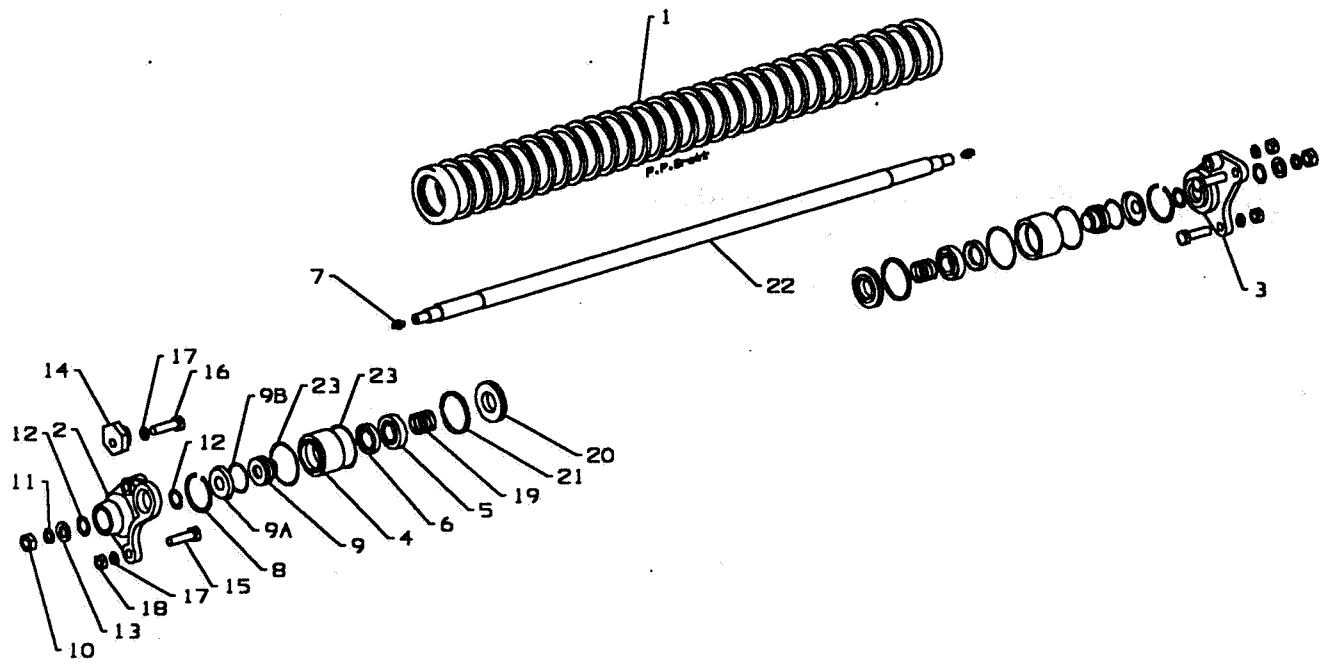
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
	LMSE027	Roll Assembly	Rol - compleet systeem	Rouleau complet	1
1	MBE2174A	Roll Assembly	Rol - compleet systeem	Rouleau complet	1
2	MBE1362	Roll Spindle	Rol - spil	Arbre	1
3	MBE1363	Ring Carrier	Ringdrager	Rondelle d'étanchéité	2
4	A230013	Seal Ring	Afdichtingsring	Joint	2
5	A291115	Spring	Veer	Ressort	2
6	A205929	Bearing	Lager	Roulement	2
7	MBE2429	Bearing Housing	Lagerhuis	Cage du roulement	2
8	A220254	Seal	Keerring	Joint	2
9	A170052	Circlip	Veerring	Circlip	2
10	MBE2430	Seal Journal	Afdichtingstap	Embout	2
10A	MBE2431	Shield	Schild	Protecteur	2
10B	A230021	Seal Ring	Keerring	Bague d'étanchéité	2
11	MBE1372	Washer	Vulring	Rondelle	2
12	A130012	Nut M12	Moer M12	Ecrou	2
13	A151012	S.L.Washer 12mm	Borgring 12 mm	Rondelle frein	2
14	A299301	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	2
15	A221910	O Ring	'O'-ring	Joint torique	4
16	A221137	O Ring	'O'-ring	Joint torique	4
17	MBE1401A	Roll Support LH	Roldrager - links	Support roule gauche	1
18	MBE1402A	Roll Supprt RH	Roldrager - rechts	Support droit	1
19	A903461	Indicator	Indicator	Index	2
20	A112093	Screw M4 x 8	Schroef M4 x 8	Vis	2
21	A150004	Washer 4mm	Vulring 4 mm	Rondelle	2
22	MBC8156A	Pin	Pen	Axe	2
23	MBC9333B	Lever	Hefboom	Levier	2
24	A217001	Rubber Bush	Rubber busje	Bague caoutchouc	2
25	A219323	Bush	Busje	Bague	2
26	A219327	Bush	Busje	Bague	2
27	MBC9172A	Adjusting Screw	Stelschroef	Vis de réglage	2
28	A221911	O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
29	A150016	Washer 16mm	Vulring 16 mm	Rondelle	2
30	MBC8160B	Trunnion Nut	Draaitapmoer	Maneton	2
31	A122091	Grubscrew M4 x 4	Stiftschroef M4 x 4	Vis alène	2
32	MBC8568	Stop Collar	Stopring	Bague de butée	2
33	A914651	Locking Washer	Borgring	Rondelle de blocage	4
34	A913331	Handwheel	Handwiel	Molette	2
35	A130010	Nut M10	Moer M10	Ecrou	2
36	A141424	Tension Pin	Spanpen	Goupille	2
37	MBC8158B	Bracket	Steun	Plaque	4
38	A102406	Bolt M10 x 30	Bout M10 x 30	Boulon	3
39	A110307	Screw M8 x 25	Schroef M8 x 25	Vis	1
40	A130010	Nut M10	Moer M10	Ecrou	4
41	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	4
42	MBE1434	Scraper	Afstrijker	Décrottoir	1
43	MBE1415	Plate	Plaat	Plaque	2
44	A100308	Bolt M8 x 40	Bout M8 x 40	Boulon	2
45	A133208	Stiffnut M8	Borgmoer M8	Contre-écrou	2
46	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	2

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
10A
10B
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
48	A292134	Disc Spring	Schijfveer	Rondelle ressort	2
49	A219332	Bush	Busje	Bague	2
50	MBE2252A	Plate	Plaat	Plaque	2
51	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	2
52	A150010	Washer 10mm	Vulring 10 mm	Rondelle	2
53*	A906712	Scraper (wire)	Afstrijker (draad)	Décrottoir	1
54*	A133208	Stiffnut M8	Borgmoer M8	Contre-écrou	2

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré

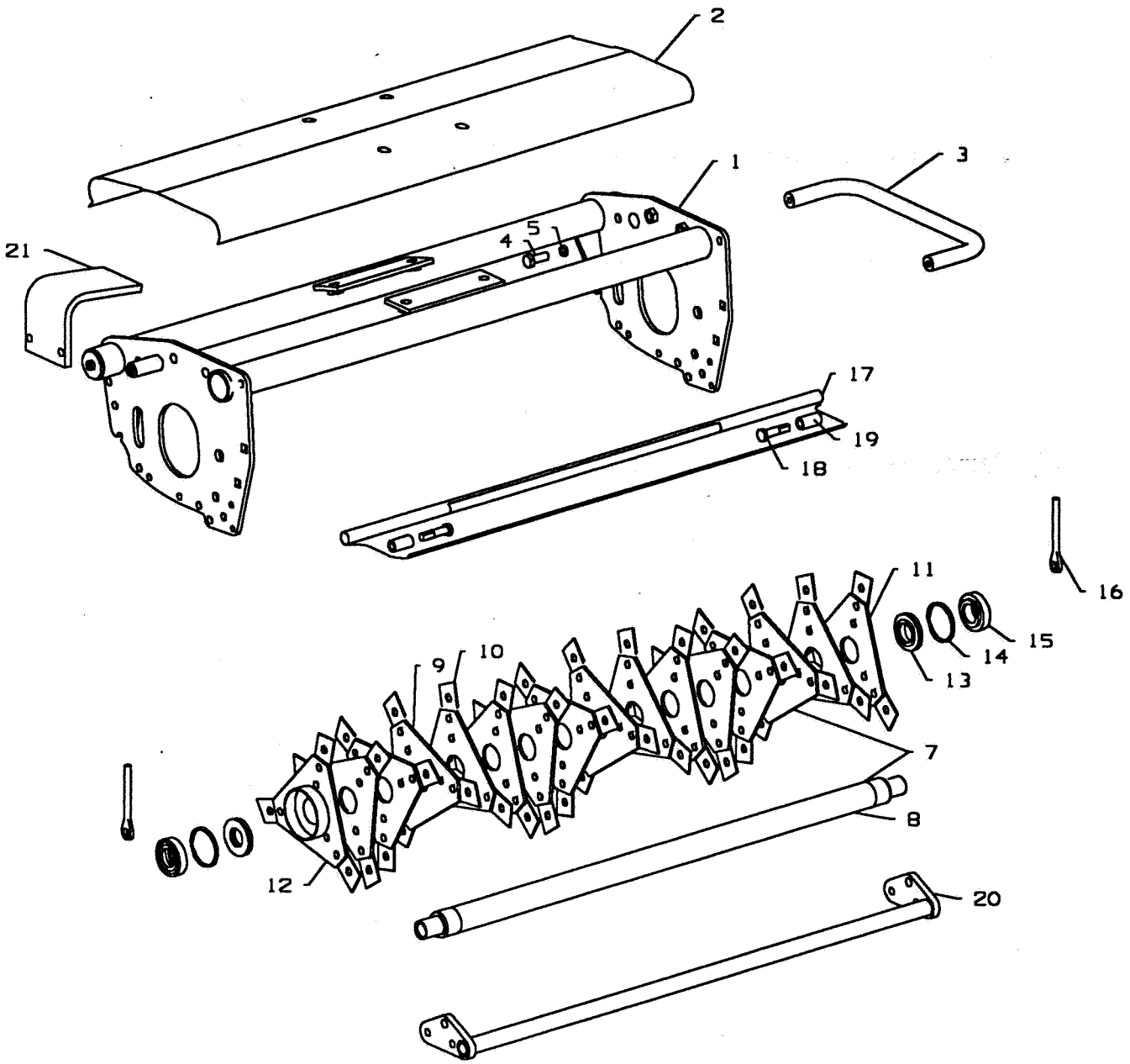

1
7
22
3
14
17
16
9B
23
23
12
2
12
20
21
19
11
5
6
4
9A
9
8
15
17
18
13
10

FRONT ROLL ASSEMBLY AND ADJUSTERS
VOORSTE ROL - COMPLEET SYSTEEM & AFSTELLINGEN
ENSEMBLE ROULEAU AVANT ET REGLEURS

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION GB	BESCHRIJVING NL	DESCRIPTION F	QTY
1	MBE1361A	Roll Tube	Rol - buis	Rouleau	1
2	MBE1413B	Support LH	Steun - links	Support roule gauche	1
3	MBE1414B	Support RH	Steun - rechts	Support roule droit	1
4	MBE2429	Bearing Housing	Lagerhuis	Cage du roulement	2
5	A205929	Bearing	Lager	Roulement	2
6	A220254	Seal	Keerring	Joint	2
7	A299301	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	2
8	A170052	Circlip	Veerring	Circlip	2
9	MBE2430	Seal Journal	Afdichtingstap	Maneton	2
9A	MBE2431	Shield	Schild	Protecteur	2
9B	A230021	Seal Ring	Keerring	Bague d'étanchéité	2
10	A130012	Nut M12	Moer M12	Ecrou	2
11	A151012	S.L.Washer 12mm	Borgring 12 mm	Rondelle frein	2
12	A221910	O Ring	'O'-ring	Joint torique	4
13	MBE1372	Washer	Vulring	Rondelle	2
14	MBC8317A	Eccentric Nut	Excentrische moer	Excentrique	1
15	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	3
16	A110407	Screw M10 x 35	Schroef M10 x 35	Vis	1
17	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	4
18	A130010	Nut M10	Moer M10	Ecrou	3
19	A291115	Spring	Veer	Ressort	2
20	MBE1363	Ring Carrier	Ringdrager	Bague d'étanchéité	2
21	A230013	Seal Ring	Afdichtingsring	Joint	2
22	MBE1362	Roll Spindle	Rol - spil	Axe	1
23	A221137	O Ring	'O'-ring	Joint torique	4
	LMSE028	Roll Assembly (Cont	Rol - compleet systeem	Rouleau complet	

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré

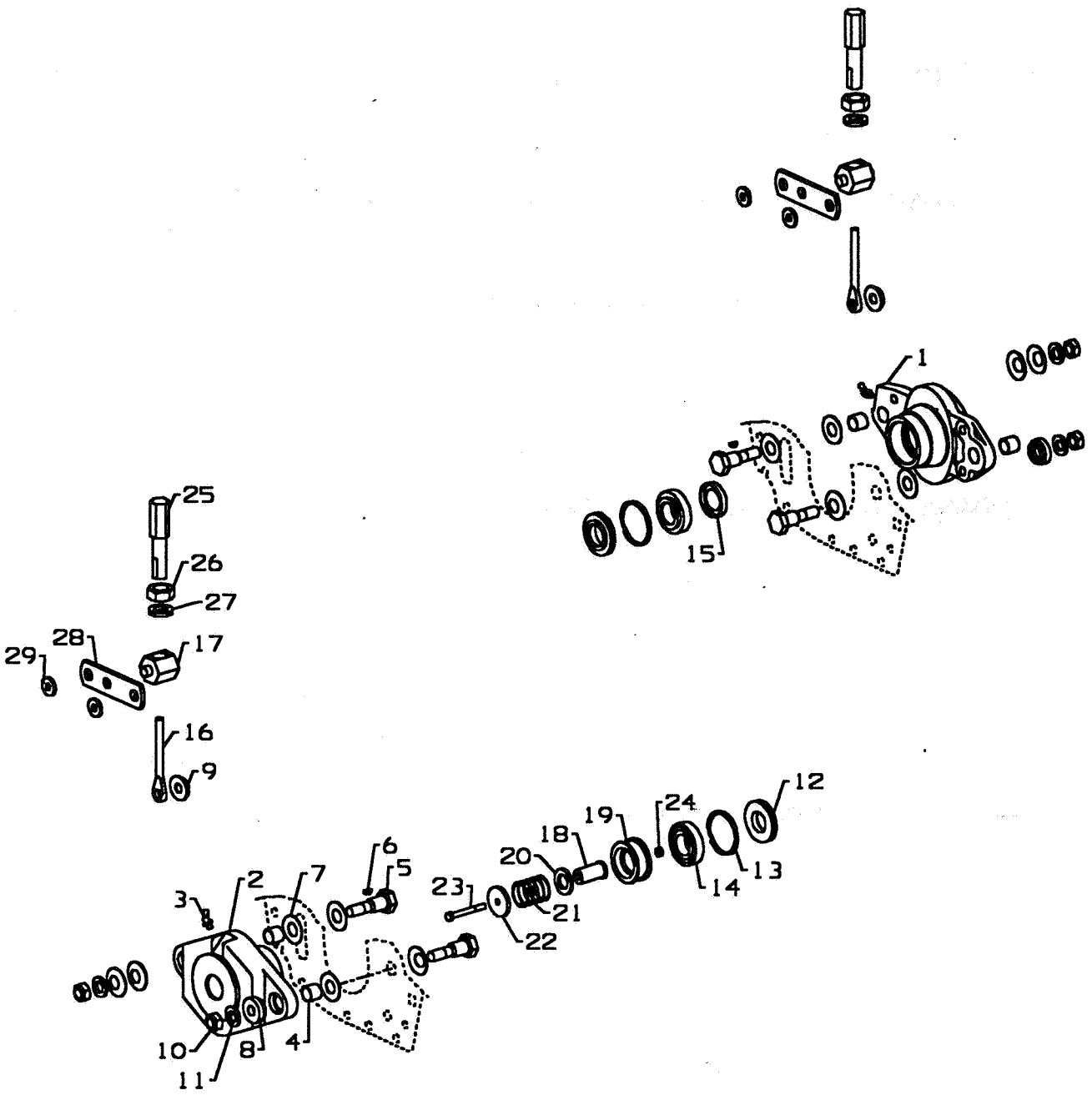

2
1
3
21
4
5
17
19
18
16
11
15
14
13
9
10
7
8
12
20

MAIN FRAME, VERTICUT.
HOOFDFRAME, VERTICUT.
BATI PRINCIPAL, VERTICUT.

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	MBC8950B	Frame Assembly	Frame - compleet systeem	Châssis complet	1
*	A295274	Plastic Plug	Plastic plug	Obturateur plastique	2
2	MBC8936	Cover	Deksel	Protection	1
3	MBE2649	Guard	Bescherming	Protection	1
4	A110396	Screw M8 x 16	Schroef M8 x 16	Vis	1
5	A150008	Washer 8mm	Vulring 8 mm	Rondelle	1
7	MBE2669	Verticut Cylinder (belt drive)	Verticut Cilinder (riemaandrijving	Elément Verticut	1
*	MBE4148	Verticut Cylinder (direct drive)	Verticut Cilinder (directe aandrijving)	Elément Verticut (D)1	
8	MBC9896	Spindle (belt drive)	Asje (riemaandrijving)	Arbe	1
*	MBE1627	Spindle (direct drive)	Asje (directe aandrijving)	Abe	1
9	MBE2673	Collar Assy.	Ring - compleet	Bague	16
10	A920038	Blade	Mes	Lame	3
*	A110494	Screw	Schroef	Vis	3
*	A151010	Washer	Vulring	Rondelle	3
*	A141522	Tension Pin	Spanpen	Axe	3
11	MBE2672	End Collar Assy LH	Eindring - links	Bague gaucho	1
12	MBE2671	End Collar Assy RH	Eindring - rechts	Bague droite	1
13	MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	Ringdrager (riemaandrijving)	Support (C)	2
*	MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	Ringdrager (directe aandrijving)	Support (D)	2
14	A231003	Seal Ring (belt drive)	Afdichtingsring (riemaandrijving)	Bague joint (C)	2
*	A230021	Seal Ring (direct drive)	Afdichtignsring (directe aandrijving)	Bague joint (D)	
*	A205902	Bearing (belt drive)	Lager (riemaandrijving)	Roujement(C)	2
*	A209044	Bearing (direct drive)	Lager (directe aandrijving)	Roulement(D)	2
16	MBE2701	Adusting Rod	Stelstang	Lige de réglage	2
17	MBC8328D	Deflector (short)	Keerplaat (kort)	Déflecteur (petit)	AR
18	MBC8956	Bolt	Bout	Boulon	2
19	A298383	Spacer	Vulring	Entretoise	2
20	MBE2679A	Support	Steun	Support	1
21	MBE1276	Roller Bracket	Rol - steun	Support de rouleau	2

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré

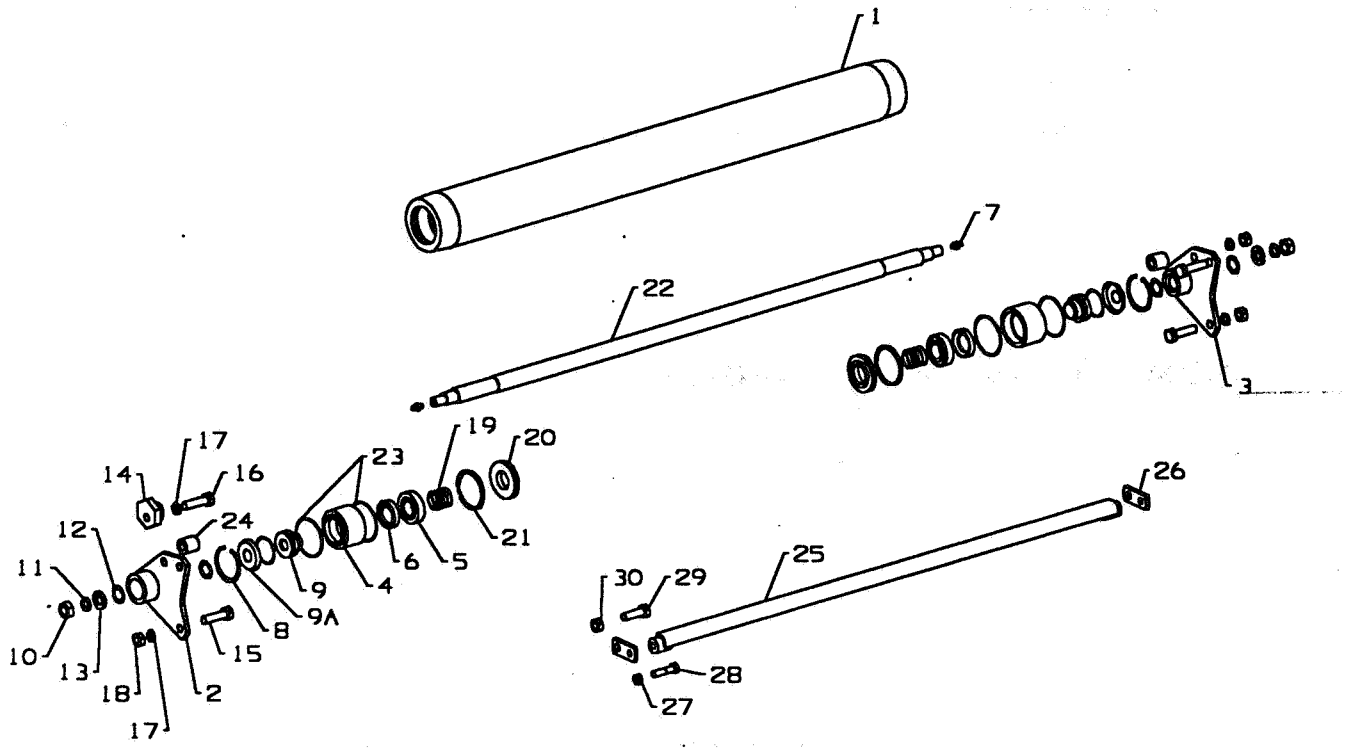

1
15
25
26
27
28
29
17
16
9
12
19
24
18
20
13
14
6
5
23
21
22
2
7
3
10
8
4
11

CYLINDER ADJUSTER & BEARING HOUSINGS VERTICUT.
CILINDERAFSTELLING & LAGERHUIS VERTICUT
REGLAGE DU CYLINDRE & PALIER, VERTICUT.

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

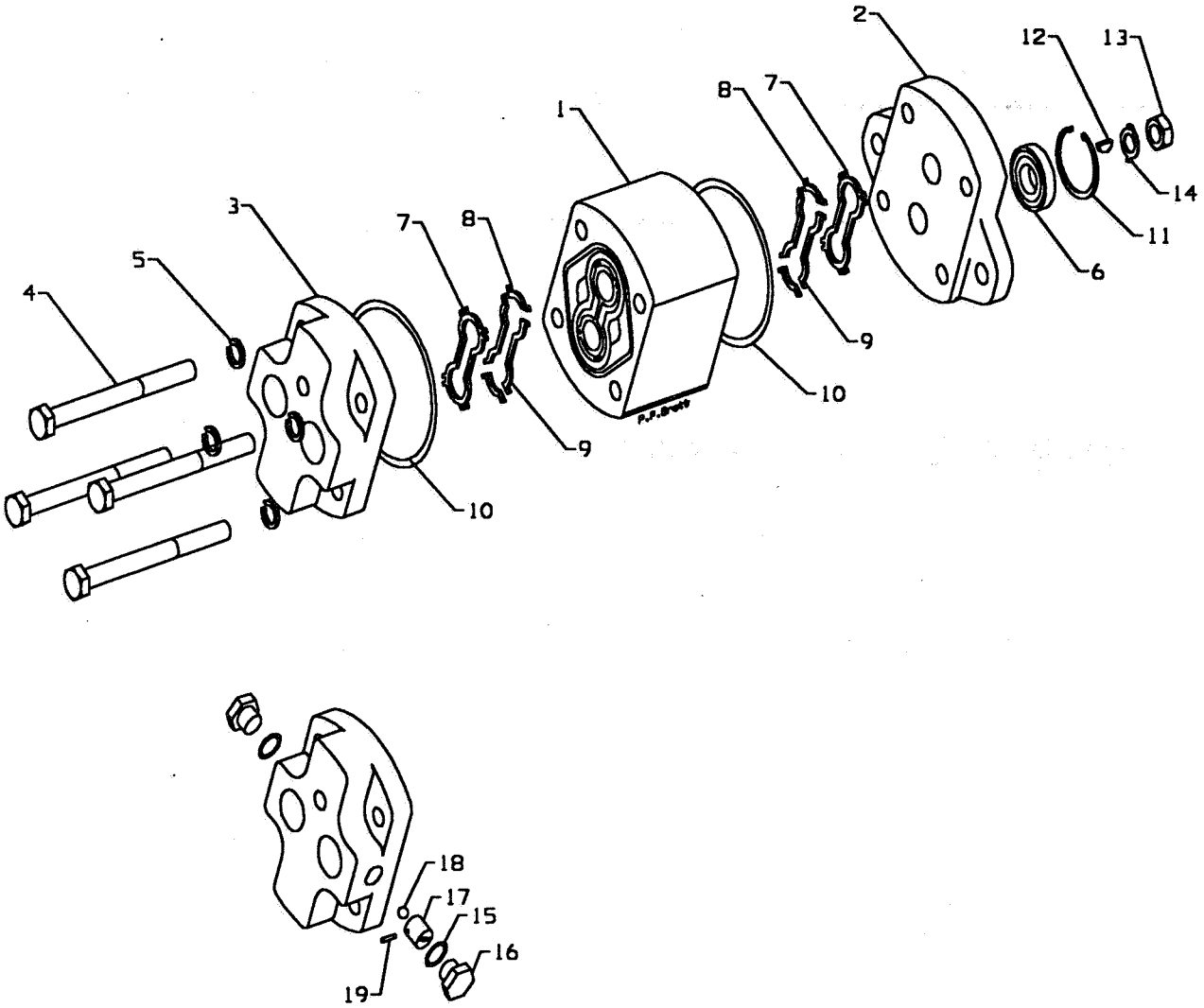
ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	LMSE057	Bearing Housing (drive side) (belt drive)	Lagerhuis (aandrijfkant) (riemaandrijving)	Palier(Côté entraîné) (C)	1
*	A199302	Helicoil Insert	Schroefvormig inzetstuk	Garniture hélicoïdale	4
*	MBE2229B	Bearing Housing (drive side) (direct drive)	Lagerhuis (aandrijfkant) (directe aandrijving)	Palier (Côté entraîné) (D)	
2	MBC9180B	Bearing Housing (Non Drive Side)	Lagerhuis (volgkant)	Palier (Côté non-entraîné)	1
3	A299316	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	2
4	A219324	Bush	Busje	Bague	4
5	MBC8191B	Pivot Pin	Draaipuntpen	Axe pivot	4
6	A163401	Woodruff Key	Halfronde spie	Clavette demi-lune	4
7	A159991	Washer	Vulring	Rondelle	6
8	MBE0359	Collar	Ring	Collier	2
9	MBE2703	Collar	Ring	Collier	2
10	A133212	Stiffnut M12	Borgmoer M12	Ecrou frein	4
11	A150012	Washer 12mm	Vulring 12 mm	Rondelle	4
12	MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	Ringdrager (riemaandrijving)	Bague d'étanchéité (C)	2
*	MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	Ringdrager (directe aandrijving)	Gague d'étanchéité (D)	2
13	A230013	Seal Ring (belt drive)	Keerring (riemaandrijving)	Joint (C)	2
*	A230021	Seal Ring (direct drive)	Keerring (directe aandrijving)	Joint (D)	2
14	A205902	Bearing (belt drive)	Lager (riemaandrijving)	Roulement (C)	2
*	A209044	Bearing (direct drive)	Lager (directe aandrijving)	Roulement (D)	2
15	A229987	Seal (belt drive)	Keerring (riemaandrijving)	Joint (C)	1
*	A230019	Seal (direct drive)	Keerring (directe aandrijving)	Joint (D)	1
16	MBE2701	Adjusting Rod	Stelstang	Réglage	2
17	MBE2699	Trunnion	Draaitap	Tourillon	2
18	MBC9178	Guide	Geleider	Guide	1
19	MBC9175	Plunger	Plunjer	bouchon	1
20	A150016	Washer 16mm	Vulring 16 mm	Rondelle	1
21	A291094	Spring	Veer	Ressort	1
22	MBC9177	Plate	Plaat	Disque	1
23	A100210	Bolt M6 x 50	Bout M6 x 50	Boulon	1
24	A133206	Stiffnut M6	Borgmoer M6	Ecrou frein	1
25	MBE2700A	Adjuster	Afstelling	Réglage	2
26	A130016	Nut M16	Moer M16	Ecrou M16	2
27	MBC9251	Collar	Ring	Collier	2

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


1
7
22
3
17
14
16
23
19
20
12
24
11
9
4
6
5
21
10
13
18
17
2
8
9A
15
26
25
30
29
28
27

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION (GB)	BESCHRIJVING (NL)	DESCRIPTION (F)	QTY
1	MBE2174	Roll Tube	Rol - buis	Rouleau	1
2	MBE2676	Support LH	Steun - links	Support roule gauche	1
3	MBE2675	Support RH	Steun - rechts	Support roule droit	1
4	MBE2429	Bearing Housing	Lagerhuis	Cage du roulement	2
5	A205929	Bearing	Lager	Roulement	2
6	A220254	Seal	Keerring	Joint	2
7	A299301	Lubricator	Smeernippel	Graisseur	2
8	A170052	Circlip	Veerring	Circlip	2
9	MBE2430	Seal Journal	Afdichtingstap	Maneton	2
9A	MBE2431	Shield	Schild	Protecteur	2
9B	A230021	Seal Ring	Keerring	Bague d'étanchéité	2
10	A130012	Nut M12	Moer M12	Ecrou	2
11	A151012	S.L.Washer 12mm	Borgring 12 mm	Rondelle frein	2
12	A221910	O Ring	'O'-ring	Joint torique	4
13	MBE1372	Washer	Vulring	Rondelle	2
14	MBC8317A	Eccentric Nut	Excentrische moer	Excentrique	1
15	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	3
16	A110407	Screw M10 x 35	Schroef M10 x 35	Vis	1
17	A151010	S.L.Washer 10mm	Borgring 10 mm	Rondelle frein	4
18	A130010	Nut M10	Moer M10	Ecrou	3
19	A291115	Spring	Veer	Ressort	2
20	MBE1363	Ring Carrier	Ringdrager	Bague d'étanchéité	2
21	A230013	Seal Ring	Afdichtingsring	Joint	2
22	MBE1362	Roll Spindle	Rol - spil	Axe	1
23	A221137	O Ring	'O'-ring	Joint torique	4
24	MBE3454	Spacer	Vulring	Entretroise	2
25	MBE1434	Scraper	Afstrijker	Décrottoir	1
26	MBE1415	Plate	Plaat	Plaque	2
27	A133208	Stiffnut M8	Borgmoer M8	Contre-écrou	2
28	A100308	Bolt M8 x 40	Bout M8 x 40	Boulon	2
29	A110406	Screw M10 x 30	Schroef M10 x 30	Vis	2
30	A133210	Stiffnut M10	Borgmoer M10	Contre-écrou	2
*	MBE3195A	Spring Retainer Tool to Dismantle C/U Roll.	Veertegenhouder Gereedschap voor demonteren van de rol.	Support de rouleau	1
31*	A906712	Scraper (wire)	Afstrijker (draad)	Décrottoir	1
32*	A133208	Stiffnut M8	Borgmoer M8	Contre-écrou	2

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré


2
12
13
8
7
1
14
3
7
8
5
11
4
6
9
10
9
10

18
17
15
16
19

HYDRAULIC MOTOR
HYDRAULISCHE MOTOR
MOTEUR HYDRAULIQUE

LIST OF PARTS
ONDERDELENLIJST
LISTE DE PIECES

Motor identification

A800008 - Ultra code - 1MR022R 8604 (new code 1761) Used on Parkway 225 L & RH Drive Unit
A800008 - Ultra code - 1MR022R 8604 (new code 1761) Used on 220 M28 4WD L & RH Drive Unit
A809624 - Ultra code - 1MR022C 8628 (new code 3362) Used on Motor 350D Mk5 RH Drive Unit
A809625 - Ultra code - 1MR022A 8628 (new code 3361) Used on 350D Mk5 LH Drive Unit

ITEM	RANSOMES PART NO	DESCRIPTION GB	BESCHRIJVING NL	DESCRIPTION F	QTY
	A800008	Hydraulic Motor	Hydraulische motor	Moteur Hydraulique	1
	A809624	Hydraulic Motor	Hydraulische motor	Moteur Hydraulique	1
	A809625	Hydraulic Motor	Hydraulische motor	Moteur Hydraulique	1
1		Body Assembly (inc. Dowel and Matched Gears	Huis (compleet) (incl. Paspen en bijpassende Tandwielen	corps complet (Y compris goujon goujon & engrenages	1
2		Flange	Flens	Flasque	1
3		Cover	Deksel	Couvercle	1
4		Bolt	Bout	Boulon	4
5		S.L.Washer	Borgring	Rondelle frein	4
	A230018	Seal Kit (Item 6 - 14) For A800008	Afdichtingspakket (Illustratie 6 - 14) Voor A800008	Kit e de joints (réf 6 -14) pour A800008	1
	A230020	Seal Kit (item 6 -15) For A809624/A809625	Afdichtingspakket (Illustratie 6 -15) Voor A809624/A809625	Kite de joints (réf 6 -15) pour A809624 A809625	1
6	A229945	Shaft Seal	Asafdichting	Joint d'étanchéité	1
7		Back up Seal	Dichtingsring	Cale	2
8		Bush Seal	Dichtingsring	Joint	4
9		Bush Seal	Dichtingsring	Joint	4
10		O Ring	'O'-ring	Joint torique	2
11		Circlip	Veerring	Circlip	1
12	GSF2230AF	Key	Spie	Clavette	1
13	GSF2051AD	Nut	Moer	Ecrou	1
14	H200038	Tab Washer	Borgring	Rondelle à languette	1
15		O Ring	'O'-ring	Joint torque	2
16		Plug	Plug	Obturateur	2
	A809630	Check Valve (item 17-19)	Regelklep (Illustratie 17-19)	Vérifiez que le kit clapet comprend: 17-19	1
17		Body	Huis	Corps	1
18		Ball	Kogel	Bille	1
19		Spring Pin	Veerpen	Goupille à ressort	1

* Not Illustrated *Niet geïllustreerd * Non illustré

PART NO	DESCRIPTION	ITEM	PAGE
A100210	Bolt M6 x 50	23	41
A100210	Bolt M6 x 50	23	57
A100306	Bolt M8 x 30	12	35
A100306	Bolt M8 x 30	36	39
A100308	Bolt M8 x 40	44	49
A100308	Bolt M8 x 40	28	59
A100409	Bolt M10 x 45	2	45
A100409	Bolt M10 x 45	14	45
A100520	Bolt M12 x 100	30	37
A100522	Bolt M12 x 110	49	39
A102406	Bolt M10 x 30	38	49
A110204	Screw M6 x 20	5	45
A110304	Screw M8 x 20	55	39
A110307	Screw M8 x 25	39	49
A110394	Screw M8 x 12	43	43
A110396	Screw M8 x 16	15	35
A110396	Screw M8 x 16	4	37
A110396	Screw M8 x 16	4	55
A110404	Screw M10 x 20	23	35
A110404	Screw M10 x 20	12	37
A110406	Screw M10 x 30	24	37
A110406	Screw M10 x 30	41	39
A110406	Screw M10 x 30	4	47
A110406	Screw M10 x 30	46	49
A110406	Screw M10 x 30	51	51
A110406	Screw M10 x 30	15	53
A110406	Screw M10 x 30	15	59
A110406	Screw M10 x 30	29	59
A110407	Screw M10 x 35	6	35
A110407	Screw M10 x 35	16	53
A110407	Screw M10 x 35	16	59
A110494	Screw	*	55
A112093	Screw M4 x 8	20	49
A112094	Screw M4 x 12	39	41
A119000	Screw 3/8 x 11/16	22	35
A119000	Screw 3/8 x 11/16	11	37
A122091	Grubscrew M4 x 4	31	49
A130010	Nut M10	15	45
A130010	Nut M10	35	49
A130010	Nut M10	40	49
A130010	Nut M10	18	53
A130010	Nut M10	18	59
A130012	Nut M12	12	49
A130012	Nut M12	10	53
A130012	Nut M12	10	59
A130016	Nut M16	40	41
A130016	Nut M16	26	57
A133206	Stiffnut M6	24	41
A133206	Stiffnut M6	24	57
A133208	Stiffnut M8	13	35
A133208	Stiffnut M8	37	39
A133208	Stiffnut M8	45	49
A133208	Stiffnut M8	54*	51
A133208	Stiffnut M8	27	59
A133208	Stiffnut M8	32*	59
A133210	Stiffnut M10	30	35
A133210	Stiffnut M10	19	37
A133210	Stiffnut M10	47	49
A133210	Stiffnut M10	30	59
A133212	Stiffnut M12	50	39
A133212	Stiffnut M12	10	41
A133212	Stiffnut M12	10	57
A141424	Tension Pin	36	49
A141522	Tension Pin	*	55
A141590	Tension Pin	33	39
A150004	Washer 4mm	21	49
A150008	Washer 8mm	16	35
A150008	Washer 8mm	5	37
A150008	Washer 8mm	5	55
A150010	Washer 10mm	26	37
A150010	Washer 10mm	43	39
A150010	Washer 10mm	52	51
A150012	Washer 12mm	51	39
A150012	Washer 12mm	11	41
A150012	Washer 12mm	11	57
A150016	Washer 16mm	20	41
A150016	Washer 16mm	29	49
A150016	Washer 16mm	20	57
A151006	S.L.Washer 6mm	6	45
A151008	S.L.Washer 8mm	56	39
A151010	S.L.Washer 10mm	24	35
A151010	S.L.Washer 10mm	13	37
A151010	S.L.Washer 10mm	25	37
A151010	S.L.Washer 10mm	42	39
A151010	S.L.Washer 10mm	3	45
A151010	S.L.Washer 10mm	16	45
A151010	S.L.Washer 10mm	5	47
A151010	S.L.Washer 10mm	41	49
A151010	S.L.Washer 10mm	17	53
A151010	S.L.Washer 10mm	*	55
A151010	S.L.Washer 10mm	17	59
A151012	S.L.Washer 12mm	13	49
A151012	S.L.Washer 12mm	11	53
A151012	S.L.Washer 12mm	11	59
A159962	Washer	44	43
A159991	Washer	7	41
A159991	Washer	7	57
A163401	Woodruff Key	6	41
A163401	Woodruff Key	6	57
A170047	Circlip	9	45
A170052	Circlip	9	49
A170052	Circlip	8	53
A170052	Circlip	8	59
A171020	Circlip	10	45
A199302	Helicoil Insert	*	41
A199302	Helicoil Insert	*	57
A203604	Bearing	8	45
A205902	Bearing (belt drive)	27	35
A205902	Bearing (belt drive)	16	37
A205902	Bearing (belt drive)	14	41
A205902	Bearing (belt drive)	*	55
A205902	Bearing (belt drive)	14	57
A205929	Bearing	6	49
A205929	Bearing	5	53
A205929	Bearing	5	59
A207529	Thrust Bearing	28	41
A207530	Thrust Washer	29	41
A207531	Thrust Washer	30	41
A209044	Bearing (direct drive)	*	35
A209044	Bearing (direct drive)	*	37
A209044	Bearing (direct drive)	*	41
A209044	Bearing (direct drive)	*	55
A209044	Bearing (direct drive)	*	57
A217001	Rubber Bush	24	49
A219323	Bush	25	49
A219324	Bush	4	41
A219324	Bush	4	57
A219327	Bush	26	49
A219331	Bush	4	35
A219331	Bush	28	37
A219331	Bush	45	39
A219332	Bush	49	51
A220254	Seal	8	49
A220254	Seal	6	53

PART NO	DESCRIPTION	ITEM	PAGE
A220254	Seal	6	59
A221012	O Ring	34	41
A221014	O Ring	33	41
A221017	O Ring	35	41
A221027	O Ring	38	39
A221029	O Ring	19	45
A221043	O Ring	20	45
A221046	O Ring	18	45
A221137	O Ring	16	49
A221137	O Ring	23	53
A221137	O Ring	23	59
A221321	O Ring	5	35
A221321	O Ring	29	37
A221321	O Ring	46	39
A221327	O Ring	3	47
A221910	O Ring	15	49
A221910	O Ring	12	53
A221910	O Ring	12	59
A221911	O Ring	28	49
A229945	Shaft Seal	6	61
A229987	Seal (belt drive)	15	41
A229987	Seal (belt drive)	15	57
A230013	Seal Ring (belt drive)	26	35
A230013	Seal Ring (belt drive)	15	37
A230013	Seal Ring (belt drive)	13	41
A230013	Seal Ring	4	49
A230013	Seal Ring	21	53
A230013	Seal Ring (belt drive)	13	57
A230013	Seal Ring	21	59
A230018	Seal Kit	*	59
A230019	Seal (direct drive)	*	41
A230019	Seal (direct drive)	*	57
A230020	Seal Kit	*	61
A230021	Seal Ring (direct drive)	*	35
A230021	Seal Ring (direct drive)	*	37
A230021	Seal Ring (direct drive)	*	41
A230021	Seal Ring	10B	49
A230021	Seal Ring	9B	53
A230021	Seal Ring (direct drive)	*	57
A230021	Seal Ring	9B	59
A230038	Seal Kit	*	47
A231003	Seal Ring (belt drive)	14	55
A291094	Spring	21	41
A291094	Spring	21	57
A291115	Spring	5	49
A291115	Spring	19	53
A291115	Spring	19	59
A292122	Disc Spring	9	41
A292134	Disc Spring	48	51
A292293	Disc Spring	36	41
A295274	Plastic Plug	32	35
A295274	Plastic Plug	21	37
A295274	Plastic Plug	*	55
A295286	Round Insert	33	35
A295286	Round Insert	22	37
A298383	Spacer	31	35
A298383	Spacer	20	37
A298383	Spacer	19	55
A299074	Handwheel	32	41
A299301	Lubricator	34	39
A299301	Lubricator	14	49
A299301	Lubricator	7	53
A299301	Lubricator	7	59
A299306	Lubricator	9	35
A299306	Lubricator	52	39
A299316	Lubricator	3	41
A299316	Lubricator	3	57

PART NO	DESCRIPTION	ITEM	PAGE
A299456	Element(belt drive)	17	41
A492107	Drive Belt (Toothed)	11	45
A800008	Hydraulic Motor 22cc	13	45
A800008	Hydraulic Motor	*	61
A800019	External Cardan Shaft	2	47
A800020	Hydraulic Motor	1	47
A809624	Hydraulic Motor 22cc	13	45
A809624	Hydraulic Motor	*	61
A809625	Hydraulic Motor 22cc	13	45
A809625	Hydraulic Motor	*	61
A809630	Check Valve	*	61
A903400	Decal - Danger -	*	39
A903461	Indicator	19	49
A903468	Label - (-<->+)	*	35
A903468	Decal - (-<->+)	*	39
A903816	Label - RANSOMES	*	35
A903816	Decal - RANSOMES	*	39
A903817	Label - MAGNA 250	*	35
A903818	Decal - SPORT 200	*	39
A906712	Scraper (wire)	53*	51
A906712	Scraper (wire)	31*	59
A913331	Handwheel	34	49
A914651	Locking Washer	33	49
A920038	Blade	10	55
AE22003	Washer	11	35
AE22003	Washer	38	39
GSF2051AD	Nut	13	61
GSF2230AF	Key	12	61
GSF3002TG	Bush	48	39
H200038	Tab Washer	14	61
LMSE027	Roll Assembly	*	49
LMSE028	Roll Assembly (Cont	*	53
LMSE057	Bearing Housing (drive	1	41
LMSE057	Bearing Housing (drive side) (belt drive)	1	5
MBA7024A	Bottom Blade	21	35
MBA7024A	Bottom Blade (std.)	10	37
MBA7037A	Bottom Blade (thin)	10	37
MBC7984C	Drive Shaft (belt drive)	16	41
MBC8156A	Pin	22	49
MBC8158B	Bracket	37	49
MBC8160B	Trunnion Nut	30	49
MBC8166A	Stub Shaft	4	45
MBC8191B	Pivot Pin	5	41
MBC8191B	Pivot Pin	5	57
MBC8317A	Eccentric Nut	14	53
MBC8317A	Eccentric Nut	14	59
MBC8328D	Deflector (short)	*	35
MBC8328D	Deflector (short)	17	37
MBC8328D	Deflector (short)	17	55
MBC8388B	Cylinder 8k (belt drive)	*	37
MBC8389B	Cylinder 11k (belt drive)	*	37
MBC8390B	Cylinder 6k (belt drive)	*	37
MBC8391B	Cylinder 4k (belt drive)	18	35
MBC8392B	Cylinder 6k (belt drive)	*	35
MBC8414	Pivot Bearing	27	37
MBC8417	Pivot Tube	47	39
MBC8568	Stop Collar	32	49
MBC8846	Washer	17	45
MBC8935A	Cover	2	35
MBC8936	Cover	2	37
MBC8936	Cover	2	55
MBC8949B	Frame Assembly	1	35
MBC8950B	Frame Assembly	1	37
MBC8950B	Frame Assembly	1	55
MBC8956	Bolt	29	35
MBC8956	Bolt	18	37

PART NO	DESCRIPTION	ITEM	PAGE
MBC8956	Bolt	18	55
MBC8985	Skid	10	35
MBC8985	Skid	35	39
MBC9172A	Adjusting Screw	27	49
MBC9175	Plunger	19	41
MBC9175	Plunger	19	57
MBC9177	Plate	22	41
MBC9177	Plate	22	57
MBC9178	Guide	18	41
MBC9178	Guide	18	57
MBC9180B	Bearing Housing	2	41
MBC9251	Collar	27	57
MBC9333B	Lever	23	49
MBC9522B	Drive Housing	1	45
MBC9586A	Deflector (long)	28	35
MBC9586A	Deflector (long)	*	37
MBC9591	Pivot Bracket RH	39	39
MBC9592	Pivot Bracket LH	40	39
MBC9623	Pivot Bracket	23	37
MBC9699A	Adjusting Nut	26	41
MBC9706B	Trunnion	25	41
MBC9814B	Gland Nut	31	41
MBC9896	Spindle (belt drive)	8	55
MBC9905A	Plate	42	43
MBCE2649	Bar	3	37
MBE0021	Pivot Bracket	3	35
MBE0022	Pivot Bearing	44	39
MBE0190A	Pulley (Driving)	12	45
MBE0192A	Pulley (Driven)	7	45
MBE0270	Adjusting Rod	19	35
MBE0270	Adjusting Rod (MAGNA)	41	41
MBE0271	Adjusting Rod	8	37
MBE0271	Adjusting Rod (SPORT)	*	43
MBE0359	Collar	8	41
MBE0359	Collar	8	57
MBE0376	Cam Ring	27	41
MBE0473	Ball & Cage Assy	37	41
MBE0476A	Cylinder 4k (belt drive)	7	37
MBE1150	Bottom Block Assy	*	35
MBE1151	Bottom Block Assy	*	37
MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	25	35
MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	14	37
MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	12	41
MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	13	55
MBE1185	Ring Carrier (belt drive)	12	57
MBE1276	Roller Bracket	21	55
MBE1361A	Roll Tube	1	53
MBE1362	Roll Spindle	2	49
MBE1362	Roll Spindle	22	53
MBE1362	Roll Spindle	22	59
MBE1363	Ring Carrier	3	49
MBE1363	Ring Carrier	20	53
MBE1363	Ring Carrier	20	59
MBE1372	Washer	11	49
MBE1372	Washer	13	53
MBE1372	Washer	13	59
MBE1401A	Roll Support LH	17	49
MBE1402A	Roll Supprt RH	18	49
MBE1413B	Support LH	2	53
MBE1414B	Support RH	3	53
MBE1415	Plate	43	49
MBE1415	Plate	26	59
MBE1434	Scraper	42	49
MBE1434	Scraper	25	59
MBE1527	Bottom Block Assy.	*	37
MBE1627	Spindle (direct drive)	*	55
MBE2174	Roll Tube	1	59

PART NO	DESCRIPTION	ITEM	PAGE
MBE2174A	Roll Assembly	1	49
MBE2205	Pad LH	53	39
MBE2206	Pad RH	54	39
MBE2229	Bearing Housing (drive side)	*	57
MBE2229B	Bearing Housing (drive side)	*	41
MBE2230	Cylinder 6k (direct drive)	*	35
MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	*	35
MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	*	37
MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	*	41
MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	*	55
MBE2231	Ring Carrier (direct drive)	*	57
MBE2250	Cylinder 8k (belt drive)	*	35
MBE2252A	Plate	50	51
MBE2263	Washer	29	57
MBE2429	Bearing Housing	7	49
MBE2429	Bearing Housing	4	53
MBE2429	Bearing Housing	4	59
MBE2430	Seal Journal	10	49
MBE2430	Seal Journal	9	53
MBE2430	Seal Journal	9	59
MBE2431	Shield	10A	49
MBE2431	Shield	9A	53
MBE2431	Shield	9A	59
MBE2649	Bar	14	35
MBE2649	Guard	3	55
MBE2669	Verticut Cylinder (belt drive)	7	55
MBE2671	End Collar Assy RH	12	55
MBE2672	End Collar Assy LH	11	55
MBE2673	Collar Assy.	9	55
MBE2675	Support RH	3	59
MBE2676	Support LH	2	59
MBE2679A	Support	20	55
MBE2699	Trunnion	17	57
MBE2700A	Adjuster	25	57
MBE2701	Adusting Rod	16	55
MBE2701	Adjusting Rod	16	57
MBE2702	Plate	28	57
MBE2703	Collar	9	57
MBE3195A	Spring Retainer	*	59
MBE3454	Spacer	24	59
MBE4102	Cylinder 4k (direct drive)	*	35
MBE4103	Cylinder 8k (direct drive)	*	35
MBE4104	Cylinder 4k (direct drive)	*	37
MBE4105	Cylinder 6k (direct drive)	*	37
MBE4106	Cylinder 8k (direct drive)	*	37
MBE4109	Cylinder 11k (direct drive)	*	37
MBE4148	Verticut Cylinder (direct drive)	*	55
MBE4682	Washer 10mm	8	35